

Heartland

AGA Marvel
1260 E. VanDeinse St.
Greenville MI 48838

Toll free phone: 800-223-3900
Fax: 616-754-9690
www.agamarvel.com

THANK YOU for purchasing this high-quality product. If you should experience a problem not covered in TROUBLESHOOTING, please visit our website at www.agamarvel.com for additional information. If you still need assistance, call us at 1-800-223-3900.

You will need your model and serial number, located on the inside wall of the refrigerator compartment.

Classic Model HCTMR20A

Refrigerator User Instructions

FINDING INFORMATION AND SAFETY

Table of Contents

Table of contents	2
Safety	2
Unpacking your appliance	3
Electrical information	4
Product dimensions	5
Installation	6
Removing the doors	8
Controls	9
Normal operating sounds	10
Care and cleaning	11
Troubleshooting	13
Warranty	14

Important Safety Instructions

Warnings and safety instructions appearing in this guide are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution, and care must be exercised when installing, maintaining, or operating this appliance.

Recognize Safety Symbols, Words, and Labels.



WARNING

WARNING-You can be killed or seriously injured if you do not follow these instructions.



CAUTION

CAUTION-Hazards or unsafe practices which could result in personal injury or property / product damage.

NOTE

CFC/HCFC DISPOSAL

Your old refrigerator may have a cooling system that used CFCs or HCFCs (chlorofluorocarbons or hydrochlorofluorocarbons). CFCs and HCFCs are believed to harm stratospheric ozone if released to the atmosphere. Other refrigerants may also cause harm to the environment if released to the atmosphere.

If you are throwing away your old refrigerator, make sure the refrigerant is removed for proper disposal by a qualified technician. If you intentionally release refrigerant, you may be subject to fines and imprisonment under provisions of environmental legislation.



CAUTION

- Do not store or use gasoline or other flammable liquids near this or any other appliance. Read product labels for warnings regarding flammability and other hazards.
- Do not operate the refrigerator in the presence of explosive fumes.



WARNING

State of California Proposition 65 Warning:

This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.



WARNING

State of California Proposition 65 Warning:

This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm..

UNPACKING YOUR APPLIANCE



WARNING

EXCESSIVE WEIGHT HAZARD

Use two or more people to move product.
Failure to do so can result in personal injury.

Remove Interior Packaging

Your appliance has been packed for shipment with all parts that could be damaged by movement securely fastened. Remove internal packing materials and any tape holding internal components in place. The owners manual is shipped inside the product in a plastic bag along with the warranty registration card, and other accessory items.

Important

Keep your carton and packaging until your appliance has been thoroughly inspected and found to be in good condition. If there is damage, the packaging will be needed as proof of damage in transit. Afterwards please dispose of all items responsibly.



WARNING

Dispose of the plastic bags which can be a suffocation hazard.

Note to Customer

This merchandise was carefully packed and thoroughly inspected before leaving our plant. Responsibility for its safe delivery was assumed by the retailer upon acceptance of the shipment. Claims for loss or damage sustained in transit must be made to the retailer.

NOTE

DO NOT RETURN DAMAGED MERCHANDISE TO THE MANUFACTURER - FILE THE CLAIM WITH THE RETAILER.



CAUTION

If the appliance was shipped, handled, or stored in other than an upright position for any period of time, allow the appliance to sit upright for a period of at least 24 hours before plugging in. This will assure oil returns to the compressor. Plugging the appliance in immediately may cause damage to internal parts.

Warranty Registration

It is important you send in your warranty registration card immediately after taking delivery of your appliance or you can register online at www.agamarvel.com.

The following information will be required when registering your appliance.

Model Number

Serial Number

Date of Purchase

Dealer's name and address

Online registration
available at
www.agamarvel.com

The service number and serial number can be found on the serial plate which is located inside the right side refrigerator cabinet on the right side of the cabinet liner. (See figure 1).



Figure 1



WARNING

Help Prevent Tragedies

Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous - even if they sit out for "just a few hours".

If you are getting rid of your old refrigerator, please follow the instructions below to help prevent accidents.

Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors or remove the drawers.
- Leave the shelves in place so children may not easily climb inside.

ELECTRICAL INFORMATION

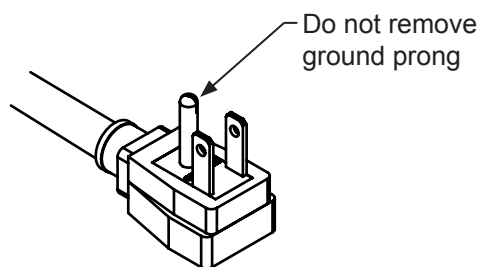


Figure 2

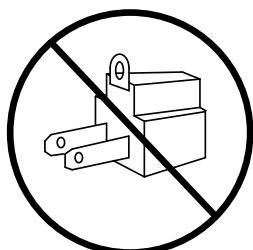


Figure 3

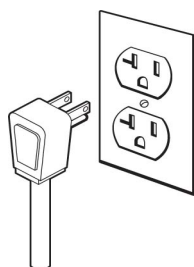


Figure 4
Grounding type
wall receptacle

NOTE

Turning the Freezer and Fresh Food controls to "OFF" will disable your refrigerator's cooling system, but does not disconnect the power to the light bulb and other electrical components. To turn off power to your refrigerator you must unplug the power cord from the electrical outlet.

CAUTION

To avoid personal injury or property damage, handle tempered glass shelves carefully. Shelves may break suddenly if nicked, scratched, or exposed to sudden temperature change.

Electrical information

! WARNING

You must follow these guidelines to ensure that your refrigerator's safety mechanisms are operating correctly.

- The refrigerator must be plugged into its own dedicated 115 Volt, 60 Hz, AC-only non-GFCI electric outlet. The power cord of the appliance is equipped with a three-prong grounding plug for your protection against electrical shock hazards. It must be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. The receptacle must be installed in accordance with local codes and ordinances. Consult a qualified electrician. **Do not use an extension cord or adapter plug.**
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, service technician, or a qualified person.
- Never unplug the refrigerator by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle to prevent damaging the power cord.
- To avoid electrical shock, unplug the refrigerator before cleaning and before replacing a light bulb or LED light.
- Performance may be affected if the voltage varies by 10% or more. Operating the refrigerator with insufficient power can damage the compressor. Such damage is not covered under your warranty.
- Do not plug the unit into an outlet controlled by a wall switch or pull cord to prevent the refrigerator from being turned off accidentally.

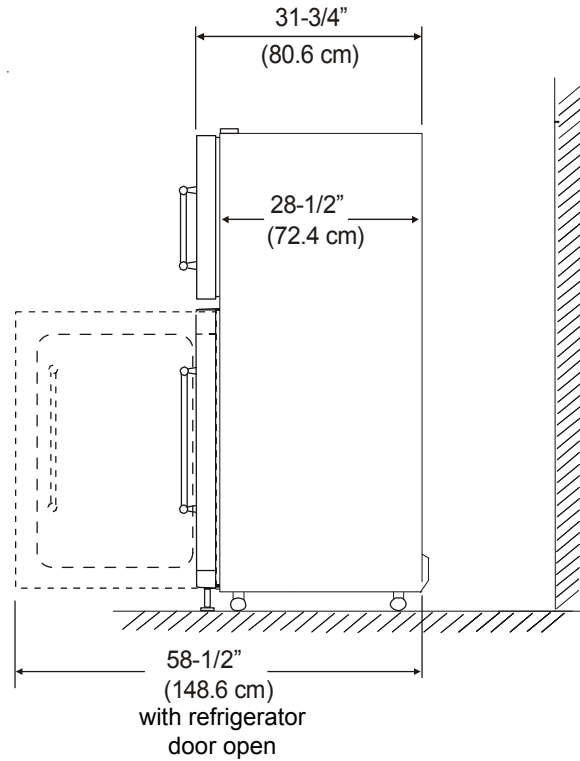
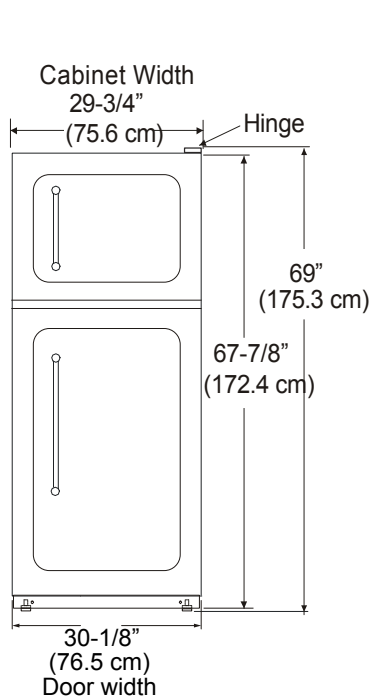
! CAUTION

To turn off power to your refrigerator, unplug the power cord from the wall outlet.

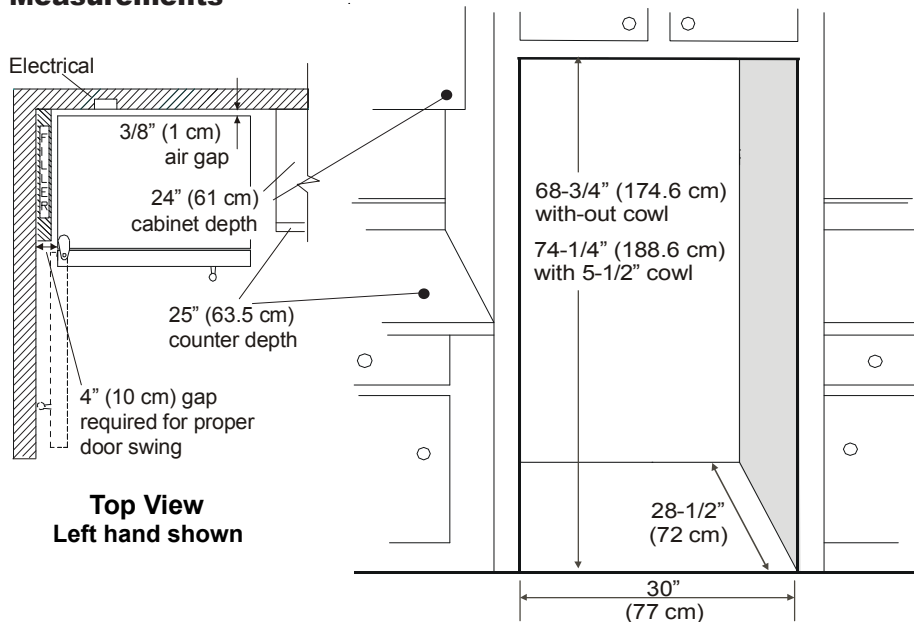
PRODUCT DIMENSIONS



Dimensions



Rough In Measurements

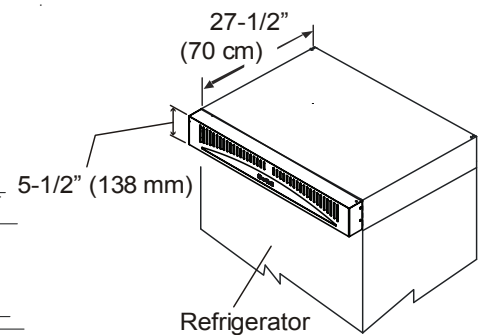


Top View Left hand shown



Dimensions

OPTIONAL COWL



- Optional 5-1/2" (14 cm) high cowl - part 39029-color
- Cut-out height of opening will dependant on installation of cowl option. See adjacent Figure.

INSTALLATION

This Use & Care Guide provides general operating instructions for your model. Use the refrigerator only as instructed in this Use & Care Guide. Before starting the refrigerator, follow these important first steps.

Location

- Choose a place that is near a grounded electrical outlet. Do Not use an extension cord or an adapter plug.
- If possible, place the refrigerator out of direct sunlight and away from the range, dishwasher or other heat sources.
- The refrigerator must be installed on a floor that is level and strong enough to support a fully loaded refrigerator.



CAUTION

Do Not install the refrigerator where the temperature will drop below 55°F (13°C) or rise above 110°F (43°C). The compressor will not be able to maintain proper temperatures inside the refrigerator. Do Not block the toe grille on the lower front of your refrigerator. Sufficient air circulation is essential for the proper operation of your refrigerator.

Installation

Installation clearances

- Allow the following clearances for ease of installation, proper air circulation, and plumbing and electrical connections:

Sides & Top	$\frac{3}{8}$ inch
Back	1 inch

NOTE

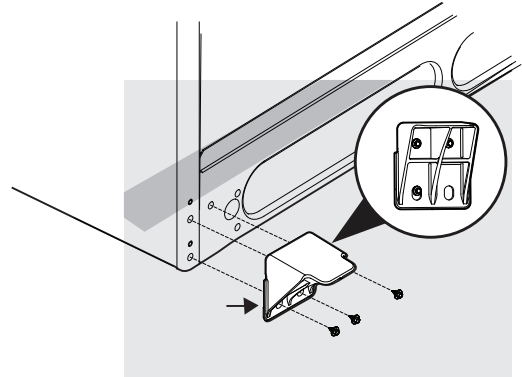
If your refrigerator is placed with the door hinge side against a wall, you may have to allow additional space so the door can be opened wider.

Guidelines for final positioning of your refrigerator:

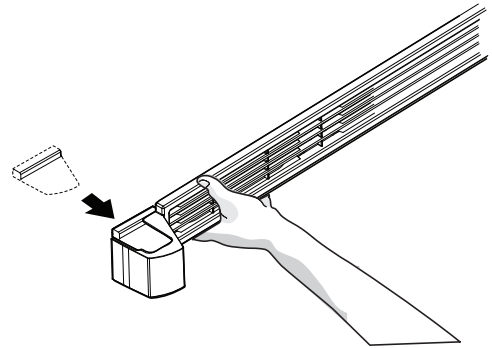
- All four corners of the cabinet must rest firmly on the floor.
- The cabinet should be level at the front and rear.
- The sides should tilt $\frac{1}{4}$ -inch (6 mm) from front-to-back (to ensure that doors close and seal properly).
- Doors should align with each other and be level.

To install the toe grille:

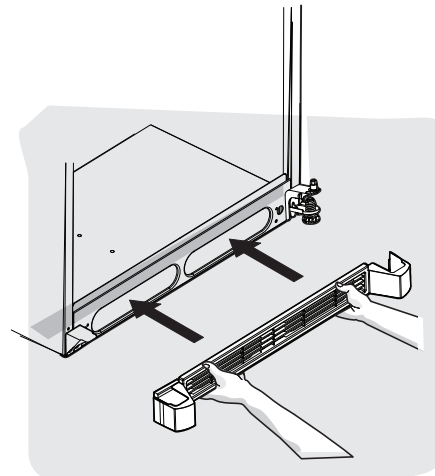
1. Attach toe grille support bracket to cabinet using 3 bolts supplied.



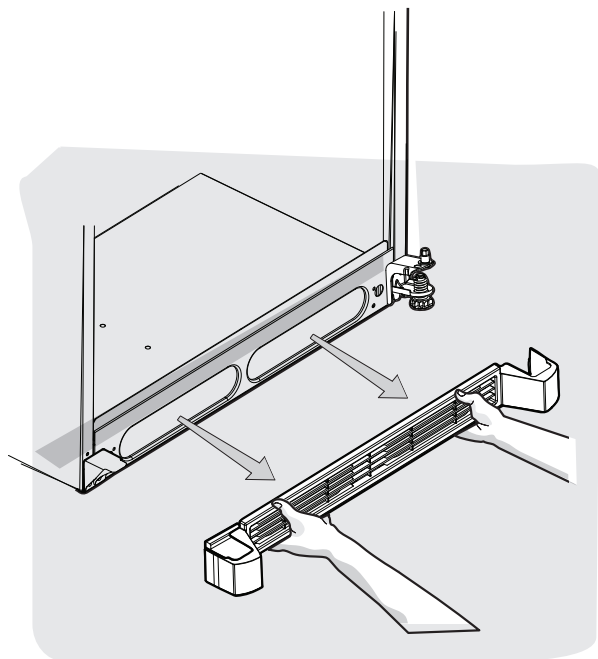
2. Install left toe grille cover onto slot on left side of toe grille.



3. Attach toe grille to cabinet.



INSTALLATION



3 Lower the anti-tip bracket leveler clockwise until it contacts the floor. See Figure 3.

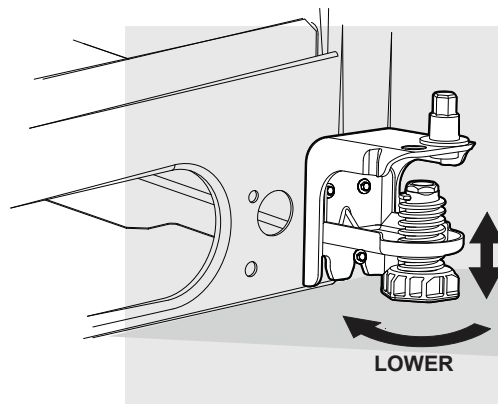


Figure 3

To level the cabinet using the front rollers:

- 1 Remove the toe grille.
- 2 Use a flat-blade screwdriver or $\frac{3}{8}$ inch socket wrench to raise or lower the front rollers (Figure 2).

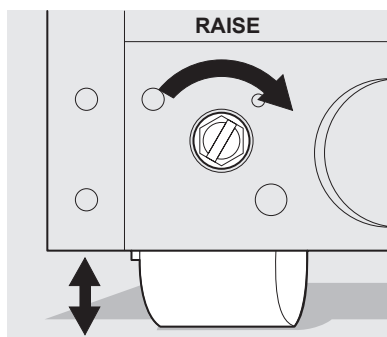


Figure 2

NOTE

Raise the front of the refrigerator enough so the doors close freely when opened halfway. The refrigerator should slope $\frac{1}{4}$ inch to $\frac{1}{2}$ inch from front-to-back. Then level the refrigerator from side-to-side.



WARNING



The anti-tip device must be installed according to the instructions in your Use & Care Manual. Failure to do so will result in injury.

Installation checklist:

Doors

- ☐ Handles are secure and tight.
- ☐ Door seals completely to cabinet on all sides.
- ☐ Freezer door is level across the top.

Leveling

- ☐ Refrigerator is level, side to side and tilted $\frac{1}{4}$ " (6 mm) front-to-back.
- ☐ Toe grille is properly attached to the refrigerator.
- ☐ Cabinet is setting solid on all corners.

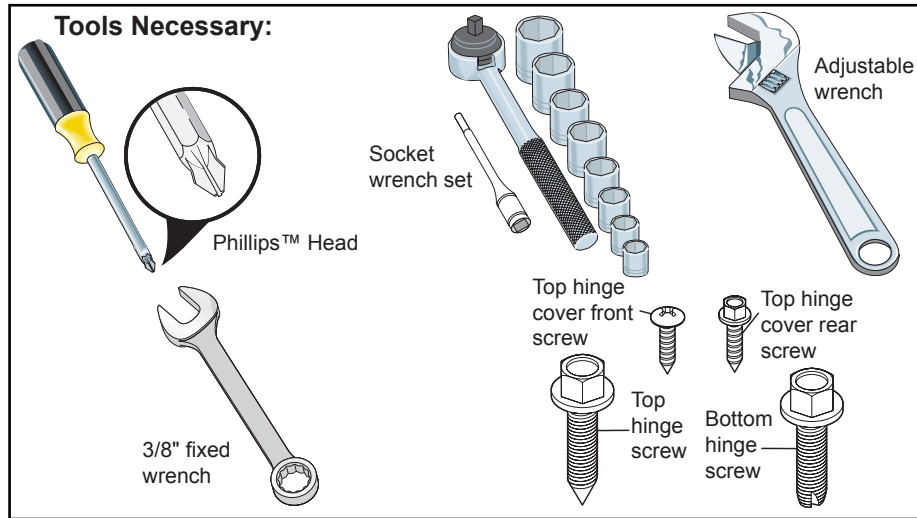
Electrical Power

- ☐ House power turned on.
- ☐ Refrigerator plugged in.

Final Checks

- ☐ Shipping material removed.
- ☐ Fresh food and freezer temperatures set.
- ☐ Crisper humidity controls set.
- ☐ Registration card sent in.

DOOR AND HINGE REMOVAL INSTRUCTIONS



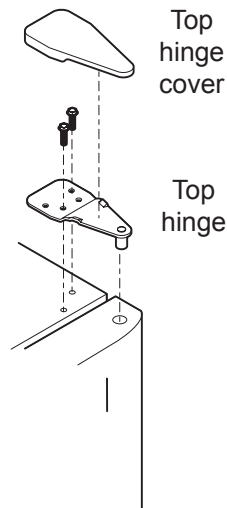
NOTE

Before you begin, turn the refrigerator temperature control to "OFF" and remove the electrical power cord from the wall outlet. Remove any food from door shelves.

Door removal instructions:

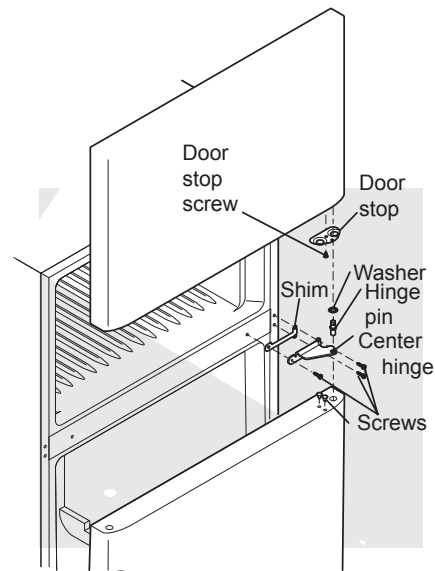
1. Remove toe grille.
2. Remove top hinge cover. Trace around the hinge with a soft lead pencil. This makes reinstallation easier. Remove top hinge and lift door off center hinge pin. Set door aside.

3. Unscrew center hinge pin using adjustable wrench and save for re-assembly. Ensure plastic washer stays on hinge pin.



4. Lift refrigerator door off of bottom hinge and set aside.

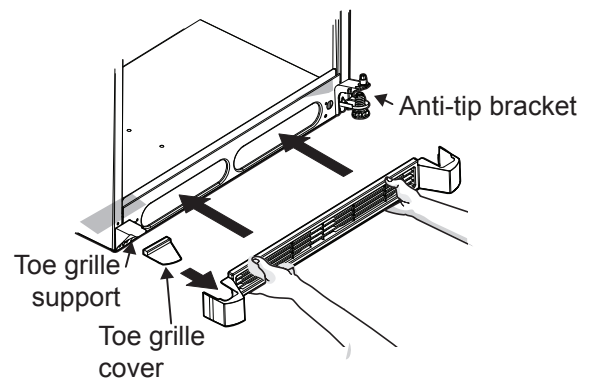
5. Remove center hinge and shim by removing inside screw and loosening two outside screws enough to allow hinge and shim to slide out.



6. Remove the 3 screws from the anti-tip bracket with the 3/8" socket wrench and remove the anti-tip bracket from the cabinet.

7. Remove the 3 screws from the toe grille support with the 3/8" socket wrench and remove the toe grille support from the cabinet.

Reassembly is the reverse of the above procedure.



CONTROLS

Cool Down Period

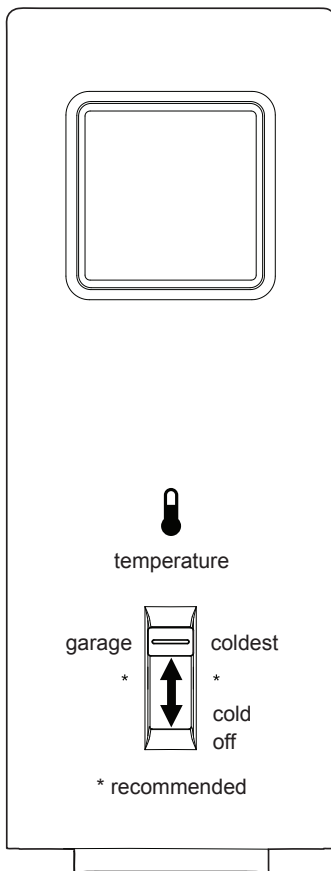
To ensure safe food storage, allow the refrigerator to operate with the doors closed for at least 8 hours before loading it with food.

NOTE

When first turning refrigerator on, adjust the refrigerator control to (*). This is the recommended initial setting. After 24 hours, adjust the controls as needed.

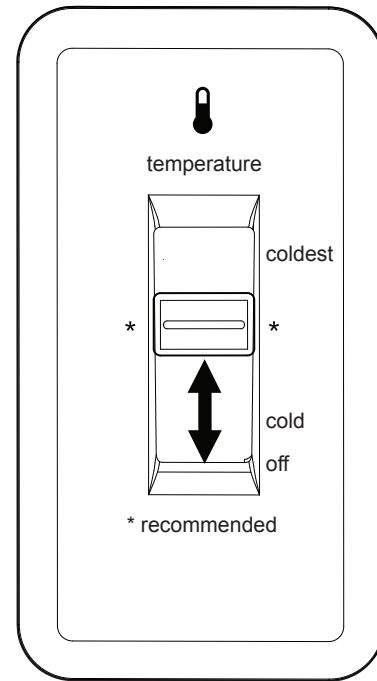
NOTE

If your unit is in a garage or area where the temperature is below 55°, adjust the freezer control to the coldest setting.



Auxiliary Freezer Control

(Located on back wall in freezer compartment)



Refrigerator / Freezer Control

(Located on left side wall in refrigerator compartment)

Temperature Adjustment

- Adjust temperature gradually: adjust the knob in small increments, allowing the temperature to stabilize.

Adjusting the refrigerator/freezer control will change temperatures in both compartments. The auxiliary freezer control can be left at the factory pre-set recommended (*) or adjusted as desired; it has no effect on electrical power to the refrigerator.

To maintain temperatures, a fan circulates air in the refrigerator and freezer compartments. For good circulation, do not block cold air vents with food items.

NOTE

Adjusting the refrigerator/freezer temperature control to "off" turns off the compressor and prevents the refrigerator from cooling, but does not disconnect the power to the light bulb and other electrical components. To turn off power to your refrigerator, you must unplug the power cord from the wall outlet.

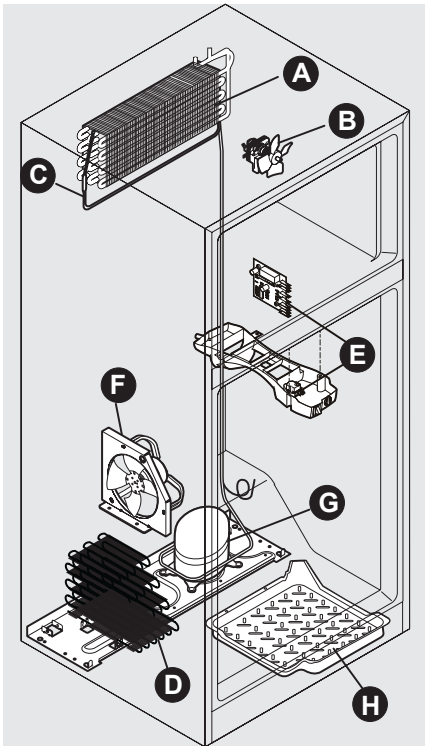
NORMAL OPERATING SOUNDS AND SIGHTS

Understanding the sounds you may hear

Your new, high-efficiency refrigerator may introduce unfamiliar sounds. These sounds normally indicate your refrigerator is operating correctly. Some surfaces on floors, walls, and kitchen cabinets may make these sounds more noticeable.

NOTE

Rigid foam insulation is very energy efficient, but is not a sound insulator.



NOTE

If the Fresh Food door is left open for more than 5 minutes, an alarm will sound. The alarm will sound for 2 minutes and then stop. If the "Door Ajar" condition remains, the alarm will repeat every 30 minutes for two intervals.

After 15 minutes of a "Door Ajar" Condition, the unit will turn the Fresh Food light off until the door is closed. The door switch in the Fresh Food can be pressed and released to reset the alarm and light.

Following is a list of major components in your refrigerator and the sounds they can cause:

A Evaporator Refrigerant through the evaporator may create a boiling or gurgling sound.

B Evaporator fan You may hear air being forced through the refrigerator by the evaporator fan.

C Defrost heater During defrost cycles, water dripping onto the defrost heater may cause a hissing or sizzling sound. After defrosting, a popping sound may occur.

NOTE

During the automatic defrost cycle, you may notice a red glow in the vents on the back wall of your freezer compartment. This is normal during the defrost cycle.

D Condenser May create minimal sounds from forced air.

E Electronic defrost control These parts can produce a snapping or clicking sound when turning the cooling system on and off.

F Condenser fan You may hear air being forced through the condenser.

G Compressor Modern, high-efficiency compressors run much faster than in the past. The compressor may have a high pitched hum or pulsating sound.

H Drain pan (not removable) You may hear water dripping into the drain pan during the defrost cycle.

CARE AND CLEANING

Protecting your investment

Keeping your refrigerator clean maintains appearance and prevents odor build-up. Wipe up any spills immediately and clean the freezer and fresh food compartments at least twice a year. When cleaning, take the following precautions:

- Never use CHLORIDE or cleaners with bleach to clean stainless steel.
- Do not wash any removable parts in a dishwasher.
- Always unplug the electrical power cord from the wall outlet before cleaning.
- Remove adhesive labels by hand. Do not use razor blades or other sharp instruments which can scratch the appliance surface.
- Do not remove the serial plate.

Do not use abrasive cleaners such as window sprays, scouring cleansers, brushes, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior doors, gaskets or cabinet liners. Do not use paper towels, metallic scouring pads, or other abrasive cleaning materials or strong alkaline solutions.

NOTE

If you store or move your refrigerator in freezing temperatures, be sure to completely drain the water supply system. Failure to do so could result in water leaks when the refrigerator is put back into service. Contact a service representative to perform this operation.

NOTE

If you set your temperature controls to turn off cooling, power to lights and other electrical components will continue until you unplug the power cord from the wall outlet.



CAUTION

- Pull the refrigerator straight out to move it. Shifting it from side to side may damage flooring. Be careful not to move the refrigerator beyond the plumbing connections.
- Damp objects stick to cold metal surfaces. Do not touch refrigerated surfaces with wet or damp hands.

CARE AND CLEANING

Care and Cleaning Tips		
Part	What To Use	Tips and Precautions
Interior and door liners	• Soap and water • Baking soda and water	Use 2 tablespoons of baking soda in 1 quart of water. Be sure to wring excess water out of sponge or cloth before cleaning around controls, light bulb or any electrical part.
Door gaskets	• Soap and water	Wipe gaskets with a clean soft cloth
Drawers and bins	• Soap and water	Use a soft cloth to clean drawer runners and tracks
Toe grille	• Soap and water • Mild liquid sprays • Vacuum attachment	Vacuum dust from front of toe grille. Remove toe grille (see Installation Instructions). Vacuum backside, wipe with sudsy cloth or sponge. Rinse and dry.
Glass shelves	• Soap and water • Glass cleaner • Mild liquid sprays	Allow glass to warm to room temperature before immersing in warm water.
Exterior and handles	• Soap and water • Non abrasive glass cleaner	Do not use commercial household cleaners containing ammonia, bleach or alcohol to clean handles. Use a soft cloth to clean smooth handles. DO NOT use a dry cloth to clean smooth doors.
Exterior and handles (Stainless steel models)	• Soap and water • Stainless steel cleaners	Never use CHLORIDE or cleaners with bleach to clean stainless steel. Clean stainless steel front and handles with nonabrasive soapy water and a dishcloth. Rinse with clean water and a soft cloth. Use a non-abrasive stainless steel cleaner. These cleaners can be purchased at most home improvement or major department stores. Always follow manufacturer's instructions. Do not use household cleaners containing ammonia or bleach. NOTE: Always clean, wipe and dry with the grain to prevent scratching. Wash the rest of the cabinet with warm water and mild liquid detergent. Rinse well, and wipe dry with a clean soft cloth.
Replacing light bulbs	• Unplug refrigerator • Wear gloves • Remove light cover • Replace old bulb • Replace light cover • Plug in refrigerator	CAUTION: Wear gloves when replacing light bulbs to avoid getting cut. Use same wattage when replacing bulb

TROUBLESHOOTING

Common Occurences	Before calling for service, review this list. It may save you time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.
Refrigerator does not run.	• Ensure plug is tightly pushed into electrical outlet. • Check/replace fuse with a 15 amp time-delay fuse. Reset circuit breaker. • The refrigerator/freezer control is turned to "OFF". • Refrigerator may be in defrost cycle. Wait 20 minutes and check again.
Freezer temperature is colder than preferred. Refrigerator temperature is satisfactory.	• Set auxiliary freezer control to a warmer setting until freezer temperature is satisfactory. Allow 24 hours for the temperature to stabilize.
Refrigerator temperature is too cold. Freezer temperature is satisfactory.	• Set refrigerator/freezer control to a warmer setting. Allow 24 hours for temperature to stabilize. Then check freezer temperatures and adjust as needed.
Freezer temperature is warmer than preferred. Refrigerator temperature is satisfactory.	• Set auxiliary freezer control to a colder setting until freezer temperature is satisfactory. Allow 24 hours for the temperature to stabilize.
Refrigerator temperature is too warm. Freezer temperature is satisfactory.	• Set refrigerator/freezer control to a colder setting. Allow 24 hours for temperature to stabilize. Then check refrigerator temperatures and adjust as needed.
Refrigerator is noisy or vibrates.	• The cabinet is not level. • Floor is weak. • See Normal Operating Sounds and Sights section.
Odors in refrigerator.	• Interior needs to be cleaned. • Foods that produce odors should be covered or wrapped.
Cabinet light not working.	• Replace light bulb. • Ensure plug is tightly pushed into electrical outlet. • Light switch may be stuck. Push in light switch, located on the refrigerator control box, to release.
Refrigerator makes beeping sound.	• Close door. • Press light switch.

WARRANTY

Entire Product – Limited One Year Warranty

AGA Marvel warrants the replacement or repair of all parts, of this appliance which prove to be defective in material or workmanship, with the exception of the painted or porcelain enamel finish or plated surfaces, for one year from the date of original purchase. Such parts will be repaired or replaced at the option of Heartland without charge, subject to the terms and conditions as set out below.

Limited Warranty - Major Refrigeration Components

Second Through Fifth Year - After the first year from the date of original purchase, through the fifth year, the manufacturer will repair or replace, at its option, free of charge for parts and labor only, any part of the sealed refrigeration system (consisting of the compressor, evaporator, condenser, drier and connecting tubing) and the cabinet liner (exclusive of the door liner) which fail in normal home use. All other costs, including mileage, transportation, trip charge and diagnostic charge, if required, shall be the responsibility of the owner.

Limited Warranty - Water Filter-

30 days - From the original retail purchase date, any part of the water filter cartridge which fails due to a defect in workmanship or materials will be replaced free of charge.

What is not covered by this Warranty

1. Customer education or instructions on how to use the refrigerator/freezer.
2. Any food loss due to product failure. (Warranter is not be liable for any incidental or consequential damage including food loss.
3. Any expenses involved in making this appliance readily accessible for servicing.
4. Transportation, delivery, or subsequent damages.
5. Use commercially or rental use or use other than normal household.
6. **Improper installation**, misuse, abuse, accident or alteration, use on wiring not conforming to electrical codes, low voltage, failure to provide necessary maintenance or other unreasonable use.
7. Parts of service not supplied or designated by the factory.
8. Accident, fire, flood, acts of God.
9. Alteration, or the removal or defacing of the serial plate,
10. The original Bill of Sale, delivery date or serial number cannot be verified.
11. The product is moved from place of original installation, and reinstalled without reviewing installation procedures with dealer or manufacturer.
12. Light bulbs
13. If the product is installed outside the normal service area, any cost of transportation expenses [tolls, ferry trip charges, or mileage expenses, etc.] involved in the repair of the product, or the replacement of a defective part, shall be borne by the customer [owner].

THE WARRANTIES, SET FORTH HEREIN ARE THE ONLY WARRANTIES EXTENDED BY HEARTLAND. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THESE EXPRESS WARRANTIES. IN NO EVENT SHALL HEARTLAND BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OF EXPENSES RESULTING FROM BREACH OF THESE OR ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusion or limitation may not apply to you. **Warranty applies to product only in the country in which it was purchased.**

No person, firm or corporation is authorized to make any other warranty or assume any other obligation for HEARTLAND. To obtain performance of the warranty, report any defects to: Your Dealer or Heartland Appliances Service Representative.

AGA Marvel
1260 E. VanDeinse St.
Greenville MI 48838

phone: 800-223-3900
fax: 616-754-9690

PLACE OF PURCHASE _____

DATE OF PURCHASE _____

SERIAL NUMBER _____

MODEL NUMBER _____

Heartland

www.agamarvel.com

41014303-EN rev A
12/7/15

All specifications and product designs subject to change without notice. Such revisions do not entitle the buyer to corresponding changes, improvements, additions, replacements or compensation for previously purchased products.

Heartland

AGA Marvel
1260 E. VanDeinse St.
Greenville MI 48838

Toll free phone: 800-223-3900
Fax: 616-754-9690
www.agamarvel.com

Nous vous REMERCIIONS d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Si vous rencontrez un problème non mentionné dans la section DÉPANNAGE, veuillez visiter notre site Web www.agamarvel.com pour des informations supplémentaires. Si vous avez toujours besoin d'assistance, veuillez nous téléphoner au 1-800-223-3900.

Classic Modèle HCTMR20A

Instructions D'Utilisation
Du Réfrigérateur

TABLE DES MATIÈRES ET SÉCURITÉ

Table des matières

Renseignements.....	2
Sécurité.....	2
Déballage de votre appareil.....	3
Électrique.....	4
Dimensions du produit.....	5
Installation.....	6
Dépose des portes.....	8
Commandes.....	9
Bruits et éléments visuels d'un fonctionnement normal.....	10
Entretien et nettoyage.....	11
Solutions aux problèmes courants.....	13
Garantie.....	14

Importantes instructions de sécurité

Les avertissements et les instructions de sécurité qui apparaissent dans ce guide n'ont pas la prétention de couvrir toutes les conditions et situations possibles pouvant arriver. Il faut faire preuve de bon sens, de précautions et de soins, pour installer, utiliser ou entretenir cet appareil.

Reconnaissance des symboles, des mots et des étiquettes concernant la sécurité.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT - Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

REMARQUE

ÉLIMINATION DE CFC/HCFC

Votre vieux réfrigérateur peut avoir un système de refroidissement qui utilise les CFC ou HCFC (chlorofluorocarbures ou hydrochlorofluorocarbures). Les CFC et les HCFC sont jugés nocifs pour la couche d'ozone stratosphérique s'ils sont libérés dans l'atmosphère. D'autres réfrigérants peuvent également causer des dommages à l'environnement lorsqu'ils sont rejetés dans l'atmosphère.

Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, assurez-vous que les réfrigérants sont retirés pour une élimination appropriée par un technicien qualifié.

Si vous libérez intentionnellement des réfrigérants, vous pouvez être soumis à des amendes et à des peines d'emprisonnement en vertu des dispositions de la législation environnementale.



ATTENTION

ATTENTION - Risques ou pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures individuelles, des dégâts matériels ou des dommages au produit.

REMARQUE

REMARQUE - Information importante pour réaliser une installation et une utilisation sans problèmes.



ATTENTION

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ni d'autres liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager. Lisez les étiquettes du produit concernant les risques d'inflammabilité et autres avertissements.
- Ne faites pas fonctionner le réfrigérateur en présence de vapeurs explosives.



AVERTISSEMENT

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.



AVERTISSEMENT

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

DÉBALLAGE DE VOTRE APPAREIL



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT RISQUE DE POIDS EXCESSIF

Utilisez deux personnes ou plus pour déplacer le produit.
Sinon vous pourriez vous blesser.

Enlèvement de l'emballage intérieur

Votre réfrigérateur a été emballé pour l'expédition avec toutes les pièces pouvant être endommagées par le mouvement solidement attachées. Enlevez les matériaux d'emballage intérieur et toute bande maintenant des composants intérieurs en place. Le manuel de l'utilisateur est envoyé à l'intérieur de l'appareil dans un sac en plastique, accompagné de la carte d'enregistrement de la garantie, et d'autres articles accessoires.

Important

Conservez votre carton d'emballage jusqu'à ce que votre réfrigérateur ait été complètement inspecté et trouvé en bon état. S'il présentait des dommages, cet emballage serait nécessaire comme preuve qu'ils sont survenus durant le transit. Ensuite veuillez mettre tous ces matériaux d'emballage au rebut d'une façon responsable.



AVERTISSEMENT

Jetez bien les sacs en plastique qui représentent un risque de suffocation.

Note pour le client

Cette marchandise a été soigneusement et complètement inspectée avant de quitter notre usine. La responsabilité pour sa livraison sûre a été assumée par le revendeur à l'acceptation de cette expédition. Les réclamations pour perte ou dommages survenus durant le transit sont à adresser au revendeur.

REMARQUE

NE RENVOYEZ PAS DE MARCHANDISE ENDOMMAGÉE
AU FABRICANT – DÉPOSEZ UNE RÉCLAMATION
AUPRÈS DU REVENDEUR.



ATTENTION

Si l'appareil a été livré, manipulé ou entreposé dans une position autre que debout, pendant une durée quelconque, laissez-le reposer debout pendant au moins 24 heures avant de la brancher électriquement. Cela assurera le retour de l'huile au compresseur. Un branchement immédiat de l'appareil pourrait endommager des parties internes.

Enregistrement de la garantie

Il est important que vous postiez votre carte de garantie immédiatement après avoir pris livraison de votre réfrigérateur.

Les informations suivantes
seront nécessaires au moment
de l'enregistrement
de votre appareil :
Numéro de service
Numéro de série
Date d'achat
Nom et adresse du revendeur

**Enregistrement en
ligne disponible sur
www.agamarvel.com**

Le numéro de service et le numéro de série se trouvent sur la plaque signalétique qui est située à l'intérieur de l'armoire, du côté gauche près du haut (Voyez la Figure 1).



Figure 1



AVERTISSEMENT

Contribuez à éviter des tragédies

L'emprisonnement d'enfants et leur asphyxie ne sont pas des problèmes du passé. Des épaves de réfrigérateurs abandonnés continuent de présenter un danger - même en restant dehors pour «juste quelques heures».

Si vous devez vous débarrasser de votre vieil appareil de refroidissement, veuillez suivre ces instructions pour aider à éviter des accidents possibles.

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Démontez ses portes ou enlevez ses tiroirs.
- Laissez les étagères en place de façon à ce que des enfants ne puissent pas facilement monter dedans.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

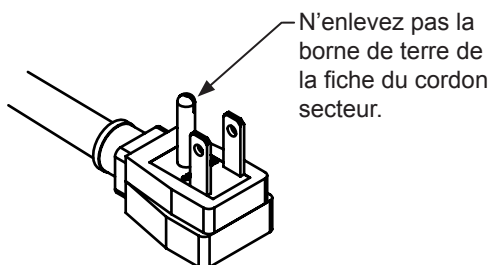


Figure 2

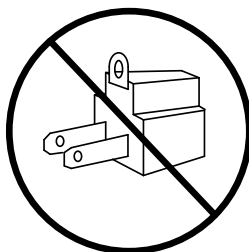


Figure 3

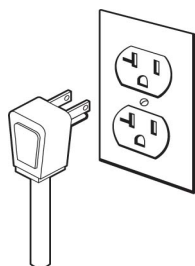


Figure 4
Type de mise à la terre
prise murale

REMARQUE

Le fait d'ajuster les commandes du congélateur et du réfrigérateur à « OFF » (ARRÊT) désactivera le système de refroidissement de votre réfrigérateur, mais ne coupera pas l'alimentation de l'ampoule et d'autres composants électriques. Pour mettre votre réfrigérateur hors tension, vous devez débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.



ATTENTION

Pour éviter les blessures et les dommages, manipulez les clayettes en verre trempé avec soin. Les clayettes peuvent casser subitement si elles sont craquelées, égratignées ou exposées à de brusques changements de température.



AVERTISSEMENT

Vous devez suivre ces directives pour que les mécanismes de sécurité de votre réfrigérateur fonctionnent correctement.

Électricité

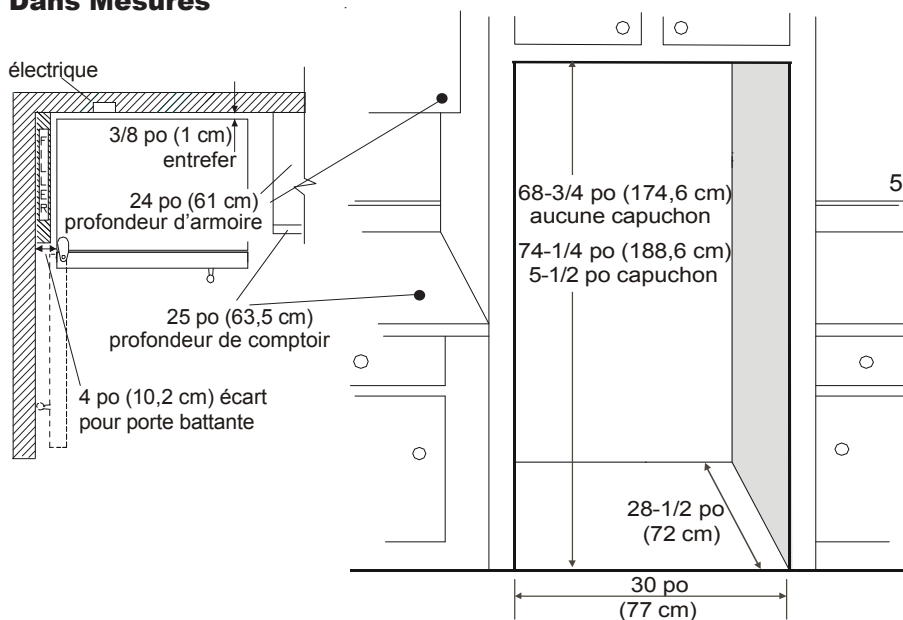
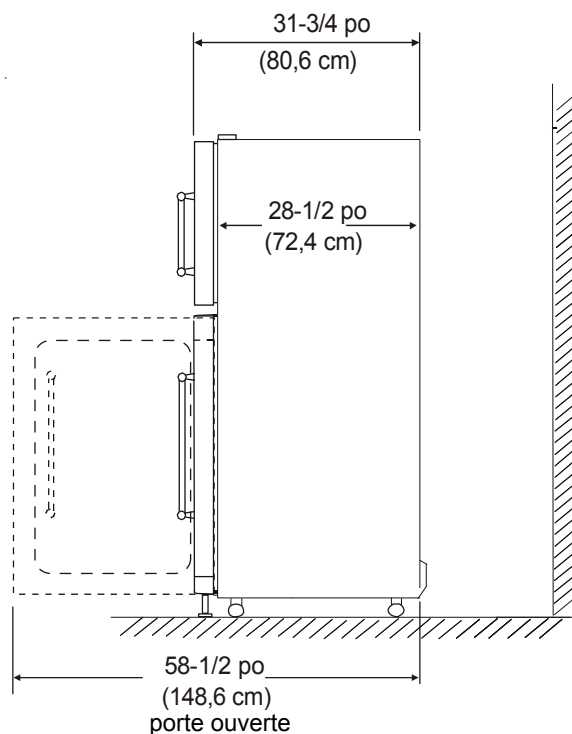
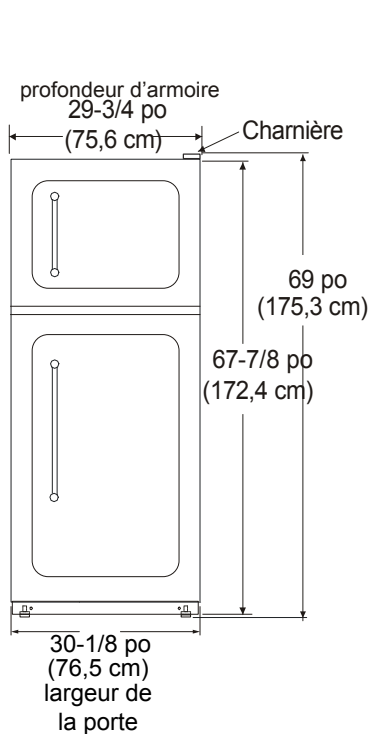
- Le réfrigérateur doit être branché sur sa propre prise électrique (CA seulement) de 115 V, de 60 Hz et de 15 A. Le cordon d'alimentation de l'appareil est muni d'une fiche à trois broches avec mise à la terre afin de vous protéger contre les chocs électriques. Cette fiche doit être branchée directement sur une prise murale à trois alvéoles correctement mise à la terre. La prise murale doit être installée selon les codes et règlements locaux. Consultez un électricien qualifié. Évitez de brancher le réfrigérateur à un circuit muni d'un disjoncteur de fuite à la terre. N'utilisez pas de rallonge électrique ni de fiche d'adaptation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de service autorisé afin d'éviter tout danger.
- Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon. Tenez fermement la fiche et tirez-la hors de la prise électrique en ligne droite pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation.
- Afin d'éviter les chocs électriques, débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou de remplacer une ampoule.
- Une tension variant de 10% ou plus risque de nuire aux performances de votre appareil. L'utilisation du réfrigérateur sans une alimentation électrique suffisante peut endommager le compresseur. Un tel dommage n'est pas couvert par la garantie.
- Ne branchez pas le réfrigérateur sur une prise électrique commandée par un interrupteur mural ou un cordon de tirage pour éviter qu'il ne soit accidentellement éteint.



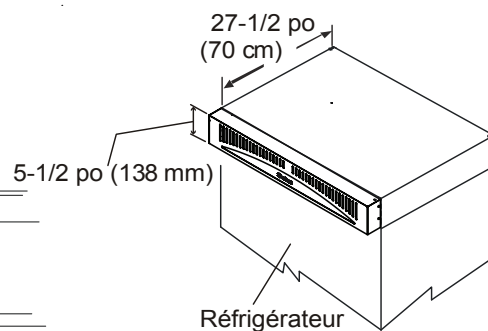
ATTENTION

Pour couper le courant de votre réfrigérateur, débranchez la fiche de la prise de courant.

DIMENSIONS DU PRODUIT



Capuchon Optionnel



- Optionnel 5-1/2 po (14 cm) haut capuchon optionnel modèle 39029-couleur de partie.
- La hauteur Découpée d'ouverture ira faire la personne à charge sur l'installation d'option de capuchon. Voir le chiffre adjacent.

INSTALLATION

Ce guide d'utilisation et d'entretien contient des instructions d'utilisation spécifiques à votre modèle. N'utilisez votre appareil uniquement qu'en suivant les instructions présentées dans ce guide. Avant de mettre l'appareil en marche, suivez ces étapes initiales importantes.

Emplacement

- Placez l'appareil près d'une prise électrique mise à la terre. N'utilisez pas de rallonge électrique ni de fiche d'adaptation.
- Si possible, ne placez pas l'appareil directement sous la lumière du soleil et installez-le loin de la cuisinière, du lave-vaisselle et des autres sources de chaleur.
- L'appareil doit être installé sur un plancher de niveau et suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil une fois rempli.



ATTENTION

N'installez pas le réfrigérateur dans un endroit où la température descend en dessous de 13°C (55°F) ou monte au-dessus de 43°C (110°F). Sinon, le compresseur ne pourra pas maintenir la température appropriée à l'intérieur du réfrigérateur.

N'obstruez pas la grille de protection située à l'avant de votre réfrigérateur. Une bonne circulation d'air est essentielle pour que votre appareil fonctionne correctement.

Installation

Dégagement nécessaire pour l'installation

- Respectez les distances suivantes pour faciliter l'installation, assurer une circulation d'air appropriée et raccorder la plomberie et les branchements électriques :

Côtés et dessus	1 cm (3/8 po)
Arrière	2,5 cm (1 po)

REMARQUE

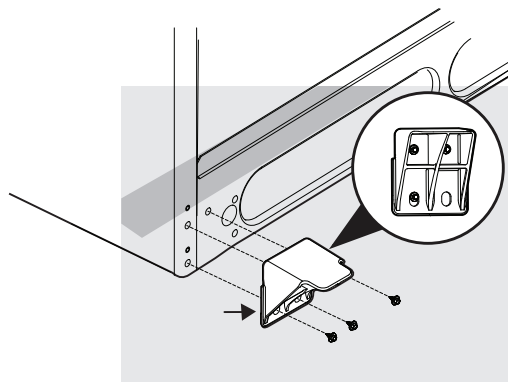
Si votre réfrigérateur est positionné contre un mur sur le côté des charnières, vous devrez peut-être le distancer du mur pour permettre une plus grande ouverture de la porte.

Directives pour la mise en place finale de votre réfrigérateur

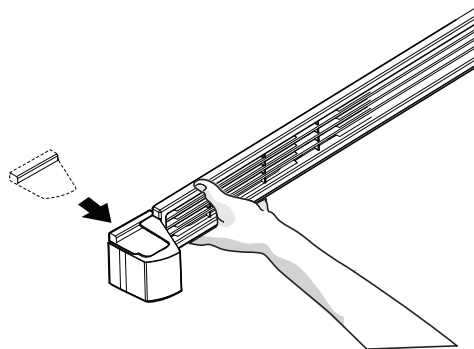
- Les quatre coins de la caisse doivent reposer fermement sur le plancher.
- Le cabinet devrait être égal au devant et à l'arrière.
- Les côtés doivent être inclinés de 6 mm (1/4 po) de l'avant vers l'arrière (pour s'assurer que les portes se ferment hermétiquement et correctement).
- Les portes doivent être alignées et de niveau.

Pour installer la grille d'orteil :

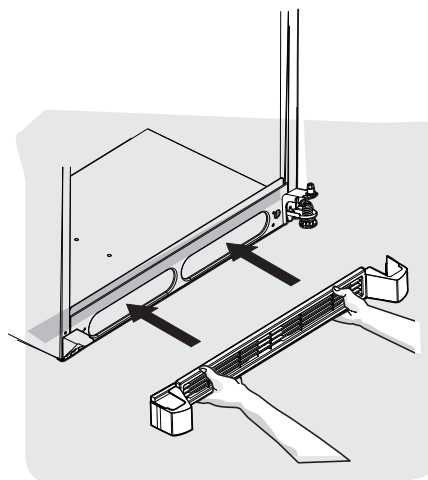
1. Attacher le crochet de soutien de grille d'orteil à l'utilisation de cabinet 3 boulons ont fourni.



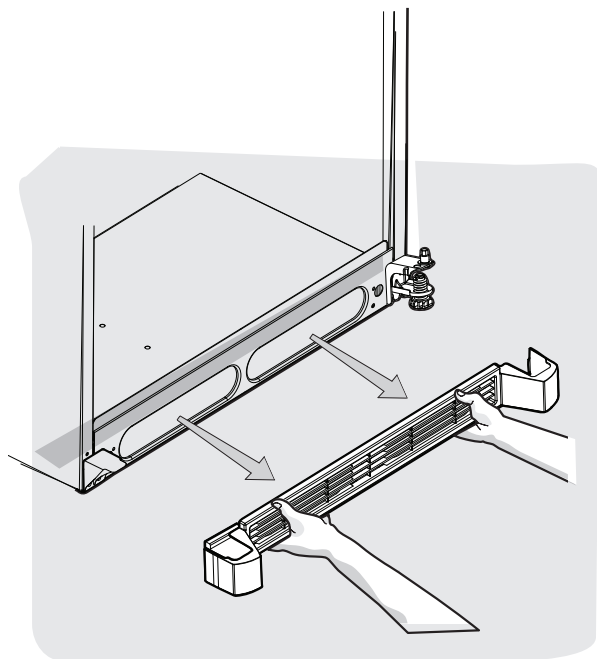
2. Installer la couverture gauche de grille d'orteil sur l'entaille sur le côté gauche de grille d'orteil.



3. Attacher la grille d'orteil au cabinet.



INSTALLATION



Pour mettre à niveau la carrosserie à l'aide des roulettes avant

1 Retirez la grille de protection.

2 Utilisez un tournevis à lame plate ou une clé à douille de $\frac{3}{8}$ po pour lever ou abaisser les roulettes avant (Figure 2).

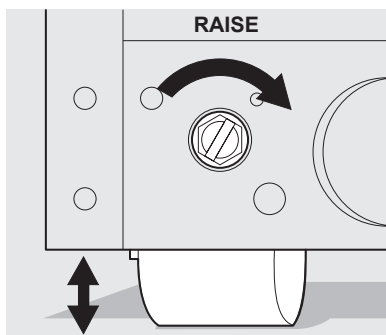


Figure 2

REMARQUE

Élevez l'avant du réfrigérateur suffisamment pour que les portes se ferment d'elles-mêmes lorsqu'elles sont à moitié ouvertes. Le réfrigérateur doit être incliné vers l'arrière de $\frac{1}{4}$ à $\frac{1}{2}$ po (de 6,4 à 12,7 mm). Ensuite, mettez les côtés du réfrigérateur de niveau.

3 Certains modèles sont équipés d'un support antibasculement (Figure 3). Abaissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

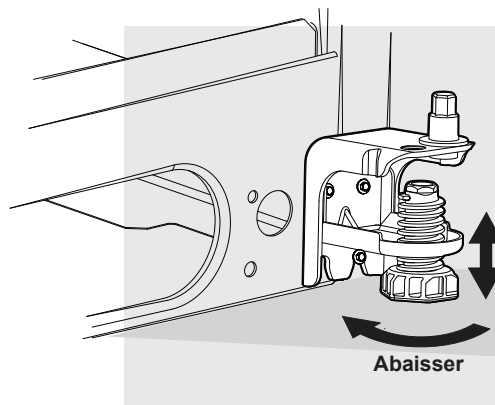


Figure 3



AVERTISSEMENT



Le dispositif antibasculement doit être installé conformément aux instructions présentées dans votre guide d'utilisation et d'entretien. Tout manquement à cette règle entraînera des blessures.

Liste de vérification d'installation:

Portes

- ☐ Les poignées sont bien fixées
- ☐ Les portes se ferment hermétiquement sur tous les côtés de la caisse
- ☐ La porte du congélateur est de niveau tout le long de la partie supérieure

Mise à niveau

- ☐ Les côtés du réfrigérateur sont de niveau. Le réfrigérateur est incliné de l'avant vers l'arrière de 6 mm ($\frac{1}{4}$ po)
- ☐ La grille de protection est correctement fixée au réfrigérateur
- ☐ Les quatre coins de la caisse reposent fermement sur le plancher

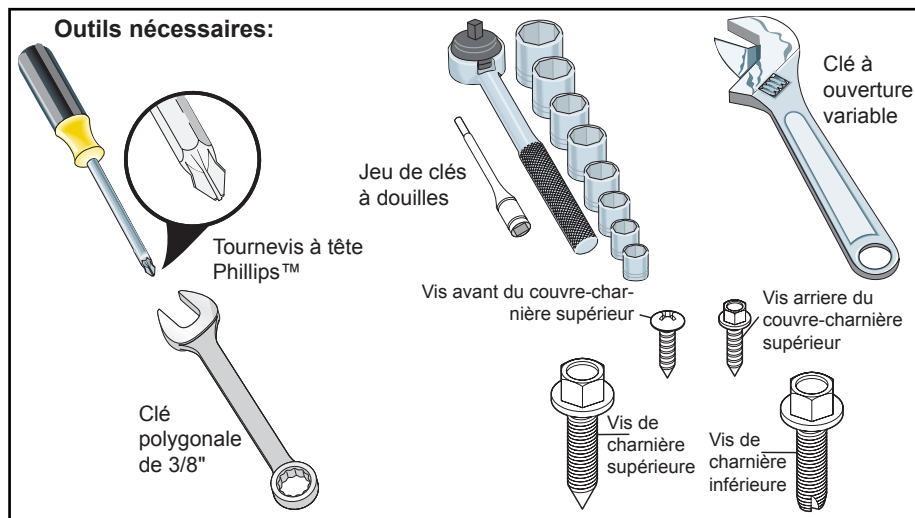
Alimentation en électricité

- ☐ Le système électrique de la maison est sous tension
- ☐ Le réfrigérateur est branché

Vérifications finales

- ☐ Le matériel d'expédition est enlevé
- ☐ Les températures pour les aliments frais et de congélation sont programmées
- ☐ Les contrôles d'humidité pour les fruits et légumes sont programmés
- ☐ La carte d'enregistrement est envoyée

INSTRUCTIONS DE DÉPOSE DE LA PORTE



REMARQUE

Avant de commencer, ajustez la commande de température du réfrigérateur à « OFF » (ARRÊT) et retirez le cordon d'alimentation électrique de la prise murale. Enlevez tous les aliments des clayettes de porte.

Instructions de dépose de la porte:

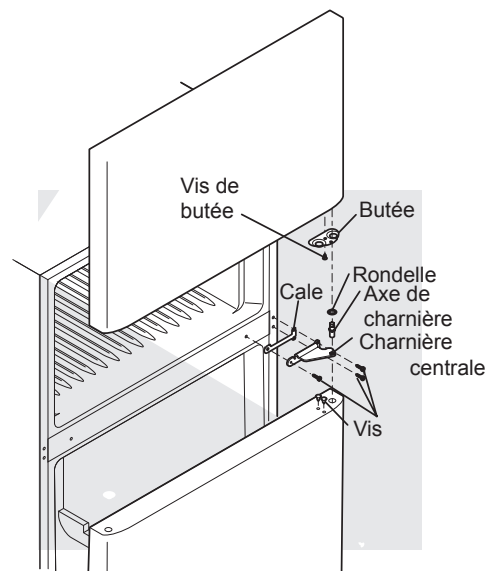
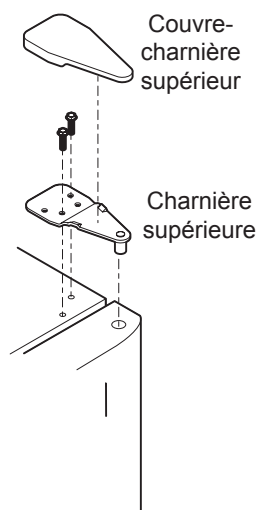
1 Enlevez la grille de protection.

2 Enlevez le couvre-charnière supérieur. À l'aide d'un crayon à mine, tracez le contour de la charnière. Ceci facilitera la repose. Enlevez la charnière supérieure et soulevez la porte pour l'enlever de l'axe de la charnière centrale. Mettez la porte de côté.

3. Dévissez l'axe de la charnière centrale à l'aide d'une clé à molette et conservez-le pour le réassemblage. Assurez-vous de laisser la rondelle de plastique sur l'axe de la charnière.

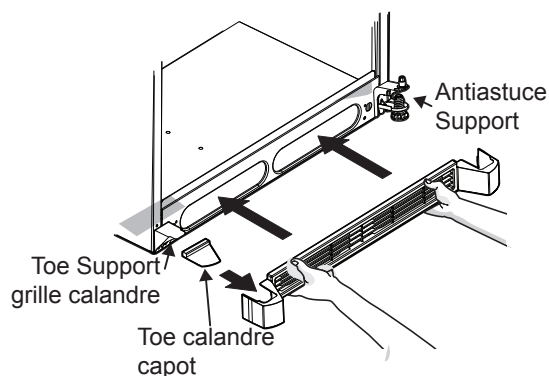
4. Retirez la porte du réfrigérateur de la charnière inférieure, puis mettez-la de côté.

5. Enlevez la charnière centrale et la cale en retirant la vis intérieure et en desserrant suffisamment les deux vis extérieures pour permettre à la charnière et à la cale d'être glissées vers l'extérieur.



6. Ôtez les 3 vis du support de dispositif anti-basculement avec la clé à douille de 3/8" et enlevez ce support de l'armoire.

7. Ôtez les 3 vis du support de grille de plinthe avec la clé à douille de 3/8" et enlevez ce support de l'armoire.



COMMANDES

Période de refroidissement

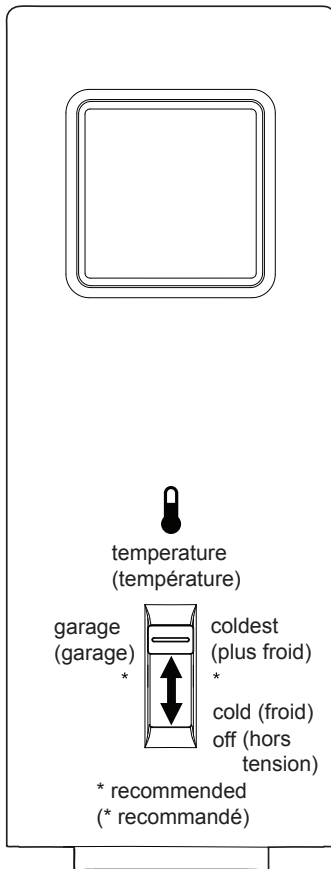
Pour garantir un entreposage sécuritaire des aliments, faites fonctionner le réfrigérateur en laissant les portes fermées pendant au moins 8 heures avant d'y mettre des aliments.

REMARQUE

Lorsque vous mettez le réfrigérateur en marche pour la première fois, réglez les commandes à la position « Normal ». Il s'agit du réglage de base recommandé. Après 24 heures, ajustez les commandes au besoin.

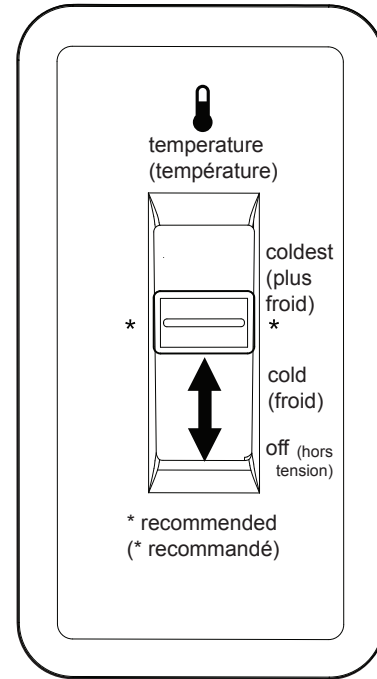
REMARQUE

Si votre appareil se trouve dans un garage ou dans une zone où la température est inférieure à 55°, réglez la commande du congélateur à la température la plus froide.



Commande du congélateur auxiliaire

(Situé sur la paroi du fond dans le compartiment du congélateur)



Commande du réfrigérateur et du congélateur

(Se trouve sur le côté gauche dans le compartiment de réfrigération)

Réglage de la température

- Ajustez la température graduellement : tournez le bouton par petits paliers afin de laisser le temps à la température de se stabiliser.

La commande réfrigérateur/congélateur modifie les températures des deux compartiments. La commande du congélateur auxiliaire n'a aucun effet sur l'alimentation électrique du réfrigérateur. Pour maintenir les températures, un ventilateur fait circuler l'air dans le réfrigérateur et le congélateur. Afin d'assurer une bonne circulation, veillez à ce que les aliments ne bloquent pas les sorties d'air froid.

REMARQUE

En réglant la commande réfrigérateur/ congélateur de température à la position « off », vous éteignez le compresseur et empêchez le réfrigérateur de refroidir, sans toutefois couper l'alimentation de l'ampoule et des autres composants électriques. Pour couper l'alimentation de votre réfrigérateur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

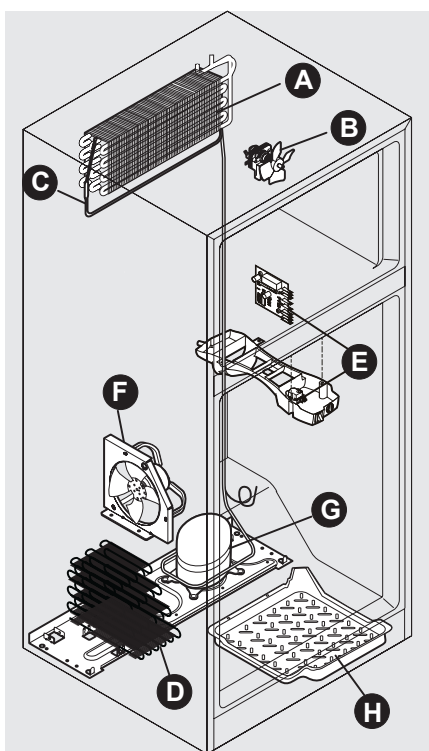
BRUITS ET ÉLÉMENTS VISUELS D'UN FONCTIONNEMENT NORMAL

Pour comprendre les bruits que vous entendez

Votre nouveau réfrigérateur de haute efficacité peut émettre des sons qui ne vous sont pas familiers. Ces bruits indiquent habituellement que votre réfrigérateur fonctionne correctement. Certaines surfaces sur le plancher, les murs et les armoires de cuisine peuvent rendre ces sons plus distincts.

REMARQUE

L'isolation de mousse rigide est efficace pour conserver l'énergie, mais elle n'isole pas très bien le son.



REMARQUE

Si la porte réservée aux aliments frais reste ouverte pendant plus de 5 minutes, une alarme se fera entendre. L'alarme se fera entendre pendant 2 minutes et s'arrêtera. Si le voyant « Door Ajar » (Porte entrouverte) apparaît toujours, l'alarme se fera entendre toutes les 30 minutes à deux intervalles.

Après que le voyant « Door Ajar » (Porte entrouverte) soit apparu pendant 15 minutes, l'appareil éteindra la lumière de la porte réservée aux aliments frais jusqu'à ce que la porte soit fermée. Il est possible d'appuyer sur l'interrupteur de la porte réservée aux aliments frais et de relâcher celui-ci pour réinitialiser l'alarme et la lumière.

Voici une liste des principaux composants de votre réfrigérateur et des sons qu'ils peuvent émettre :

A Évaporateur Le déplacement du réfrigérant dans l'évaporateur risque d'entraîner un gargouillement ou un bruit d'ébullition.

B Ventilateur de l'évaporateur Vous pouvez entendre le déplacement d'air produit par le ventilateur de l'évaporateur à travers le réfrigérateur.

C Élément chauffant de dégivrage Pendant les cycles de dégivrage, l'eau qui s'écoule sur l'élément chauffant peut provoquer un sifflement ou un bref crépitement. Après le dégivrage, un bruit sec peut se produire.

REMARQUE

Pendant le cycle de dégivrage automatique, il se peut que vous voyiez une lueur rouge dans les événements de la paroi arrière de votre congélateur. Ceci est normal durant le cycle de dégivrage.

D Condenseur Peut émettre de faibles sons provoqués par le passage de l'air.

E Commande de dégivrage électronique Ces pièces peuvent produire un claquement ou un clic lorsqu'elles arrêtent ou mettent en marche le système de refroidissement.

F Ventilateur du condenseur Vous pouvez entendre le déplacement d'air acheminé au condenseur.

G Compresseur Les compresseurs modernes à haut rendement tournent plus vite que les anciens compresseurs. Ils peuvent émettre une vibration ou un bourdonnement aigu.

H Plateau de dégivrage (inamovible) Vous pouvez entendre les gouttes d'eau tomber dans le plateau de dégivrage pendant le cycle de dégivrage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Protection de votre investissement

Gardez votre réfrigérateur propre pour conserver son apparence et éviter les odeurs. Essuyez immédiatement tout renversement et nettoyez les compartiments congélateur et réfrigérateur au moins deux fois par an. Lorsque vous effectuez ce nettoyage, prenez les précautions suivantes :

- N'utilisez jamais de tampons à récurer métalliques, de brosses, de nettoyeurs abrasifs ni de solutions alcalines fortes pour nettoyer votre réfrigérateur.
- N'utilisez jamais de CHLORE ou de nettoyeurs avec javellisant pour nettoyer l'acier inoxydable.
- Ne lavez aucune des pièces amovibles dans le lave-vaisselle.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale avant de nettoyer.
- Enlevez les étiquettes adhésives à la main. N'utilisez pas de lames de rasoir ni d'autres instruments pointus qui peuvent rayer la surface de l'appareil.
- N'enlevez pas la plaque signalétique.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs comme des vaporisateurs à fenêtre, de nettoyeurs à récurer, de liquides inflammables, de cires nettoyantes, de détergents concentrés, de produits javellisants ou de nettoyeurs à base de pétrole pour nettoyer les pièces en plastique, les portes intérieures, les joints et les revêtements de la caisse. N'utilisez pas de papiers essuie-tout, de tampons à récurer ou tout autre matériel de nettoyage abrasif.

REMARQUE

Si vous entreposez ou déplacez votre réfrigérateur dans un endroit exposé au gel, assurez-vous de vidanger complètement le système d'alimentation en eau. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des fuites d'eau lorsque le réfrigérateur est remis en service. Communiquez avec un représentant du service après-vente pour effectuer cette opération.

REMARQUE

Si vous réglez la commande de température pour qu'elle arrête le système de refroidissement, le courant électrique qui alimente l'éclairage et les autres composants électriques sera maintenu jusqu'à ce que vous débranchiez le cordon d'alimentation de la prise murale.



ATTENTION

- Tirez le réfrigérateur en le maintenant droit pour le déplacer. Le déplacement latéral du réfrigérateur peut endommager le revêtement de sol. Faites attention pour ne pas déplacer le réfrigérateur plus loin que les raccordements de plomberie ne le permettent.
- Les objets humides collent aux surfaces froides. Ne touchez pas les surfaces froides du réfrigérateur avec les mains humides.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Conseils d'entretien et de nettoyage		
Pièce	Produits à utiliser	Conseils et précautions
Intérieur et revêtements de porte	- Eau savonneuse - Bicarbonate de soude et eau	Utilisez 30 mL (2 c. à table) de bicarbonate de soude dans 1 L (1 pinte) d'eau chaude. Essorez bien l'eau de l'éponge ou du chiffon avant de nettoyer autour des commandes, de l'ampoule ou de toute pièce électrique.
Joints des portes	Eau savonneuse	Essuyez les joints avec un chiffon propre et doux.
Bacs et balconnets	Eau savonneuse	Utilisez un chiffon doux pour essuyer les glissières et les rainures. Ne lavez aucune des pièces amovibles (bacs, balconnets, etc.) dans le lavevaisselle.
Grille de protection	- Eau savonneuse - Pulvérisation liquide douce - Embout d'aspirateur	Passez l'aspirateur sur la façade de la grille. Enlevez la grille de protection (reportez-vous aux instructions d'installation). Passez l'aspirateur sur l'arrière de la grille et essuyez avec une éponge ou un linge savonneux. Rincez et séchez.
Clayettes en verre	- Eau savonneuse - Nettoyant pour verre - Pulvérisation liquide douce	Laissez le verre se réchauffer à la température ambiante avant de l'immerger dans l'eau tiède.
Extérieur et poignées	- Eau savonneuse - Nettoyant pour verre non abrasif	N'utilisez pas de nettoyant ménager commercial à base d'ammoniaque, de javellisant ou d'alcool pour nettoyer les poignées. Utilisez un chiffon doux pour polir les poignées. N'UTILISEZ PAS de chiffon sec pour nettoyer les portes lisses.
Extérieur et poignées (modèles en acier inoxydable seulement)	- Eau savonneuse - Nettoyant pour acier inoxydable	N'utilisez jamais de CHLORE ou de nettoyants avec javellisant pour nettoyer l'acier inoxydable. Nettoyez l'avant et les poignées en acier inoxydable au moyen d'un chiffon à vaisselle non abrasif imbibé d'eau savonneuse. Rincez avec un chiffon doux imbibé d'eau propre. Utilisez un nettoyant pour acier inoxydable non abrasif. Ces nettoyants peuvent être achetés dans la plupart des magasins de rénovation ou dans les grands magasins. Suivez toujours les instructions du fabricant. N'utilisez pas de nettoyant ménager à base d'ammoniaque ou de javellisant. REMARQUE : Nettoyez, essuyez et séchez toujours dans le sens des stries pour éviter les rayures. Lavez le reste de l'extérieur avec de l'eau chaude et un détergent liquide doux. Rincez bien et séchez avec un chiffon propre et doux.
Remplacement des ampoules	- Débranchez le réfrigérateur - Portez des gants pour vous protéger au cas où l'ampoule se briserait - Enlevez le couvercle de l'ampoule, si nécessaire - Dévissez l'ancienne ampoule et remplacez-la par une ampoule pour électroménagers de même puissance - Remettez le cache de l'ampoule en place, si nécessaire - Souvenez-vous de rebrancher le réfrigérateur	ATTENTION : Portez des gants pour remplacer les ampoules afin d'éviter les coupures.

SOLUTIONS AUX PROBLÈMES COURANTS

Situations courantes	Avant de faire appel au service après-vente, consultez cette liste. Cela pourrait vous faire économiser temps et argent. Cette liste décrit des situations courantes qui ne sont causées ni par un défaut de fabrication ni par un matériau défectueux.
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	- Assurez-vous que le cordon électrique est bien branché dans la prise. - Vérifiez/remplacez le fusible temporisé de 15 A. Réinitialisez le disjoncteur du circuit. - Le contrôle de réfrigérateur/congélateur est tourné à « OFF » (ARRÊT). - Le cycle de décongélation du réfrigérateur est peut-être activé. Attendez 20 minutes et vérifiez de nouveau.
La température de congélateur a froid que préféré. La température du réfrigérateur est correcte.	Le contrôle de congélateur auxiliaire fixe à un paramètre plus chaud jusqu'à ce que la température de congélateur est satisfaisante. Allouez 24 heures pour permettre à la température de se stabiliser.
La température du réfrigérateur est trop froide. La température du congélateur est correcte.	Le contrôle fixe de réfrigérateur/congélateur à un paramètre plus chaud. Allouez 24 heures pour permettre à la température de se stabiliser. Puis, vérifiez la température du congélateur et ajustez, si nécessaire.
La température de congélateur est plus chaude que préférée. La température de réfrigérateur est correcte.	Le contrôle de congélateur auxiliaire fixe à un paramètre plus froid jusqu'à ce que la température de congélateur est satisfaisante. Allouez 24 heures pour permettre à la température de se stabiliser.
La température du réfrigérateur est trop chaud. La température de congélateur est correcte.	Le contrôle fixe de réfrigérateur/congélateur à un paramètre plus froid. Allouez 24 heures pour permettre à la température de se stabiliser. Alors vérifier les températures de réfrigérateur et ajuster comme nécessaire.
Le réfrigérateur est bruyant ou vibre	- La caisse n'est pas à niveau. - Le plancher n'est pas solide. - Consultez la section Bruits et éléments visuels d'un fonctionnement normal.
Le réfrigérateur dégage des odeurs.	- L'intérieur doit être nettoyé. - Les aliments qui produisent des odeurs doivent être couverts ou emballés.
L'éclairage de la caisse ne fonctionne pas.	- Remplacez l'ampoule. - Assurez-vous que le cordon électrique est bien branché dans la prise. - Le commutateur de la lampe est peut-être coincé. Appuyez sur le commutateur de la lampe situé sur la boîte de commande du réfrigérateur afin de le dégager
Le réfrigérateur fait sonner solide.	- Porte proche. - Le commutateur léger de presse.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN POUR LE PRODUIT ENTIER

Heartland garantit, pour une période d'un an à partir de la date d'achat initial, le remplacement ou la réparation (chez vous/dans votre maison) de toutes les pièces de l'appareil qui présentent un vice de matériau ou fabrication, à l'exception des surfaces peintes ou finies en porcelaine émaillée et des surfaces plaquées. Les pièces seront réparées ou remplacées au gré de Heartland, gratuitement, conformément aux conditions ci-dessous. La période de garantie contre les défauts des surfaces en peinture-émail ou plaquées est de 90 jours à partir de la date d'achat initial.

GARANTIE LIMITÉE - Principaux éléments du système de réfrigération

Deuxième à cinquième année – Après la première année suivant la date de l'achat initial au détail, jusqu'à la cinquième année, le fabricant réparera ou remplacera, à son choix, gratuitement pour les pièces et la main d'oeuvre seulement, toute pièce du système de réfrigération scellé (comportant le compresseur, l'évaporateur, le condenseur, le déshydrateur et la tubulure) et la doublure de caisse (à l'exclusion de la doublure de porte) qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager. Le propriétaire devra assumer tous les autres frais, y compris les frais de déplacement, de transport, de kilométrage et de diagnostic, le cas échéant.

Garantie limitée – Filtre à eau

30 jours- À compter de la date de l'achat initial au détail, toute pièce de la cartouche du filtre à eau se révélant défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication, sera remplacée gratuitement.

Ne sont pas couverts par ces garanties :

1. Initiation de l'utilisateur à l'emploi de l'appareil.
2. Perte des aliments résultant d'une défaillance de l'appareil. (Le garant n'est responsable d'aucun dommage accessoire ou indirect, y compris une perte d'aliments)
3. Frais engagés pour rendre l'appareil accessible pour le service.
4. Transport, livraison, ou dommages subséquents.
5. Appareils achetés aux fins d'usage commercial ou de location (au lieu d'un usage domestique).
6. Dommages résultant d'une installation défectueuse, mauvaise utilisation, d'un emploi abusif, d'un accident ou d'une modification, mise en service avec un câblage non conforme aux codes électriques, basse tension, défaut d'entretien nécessaire ou toute autre utilisation déraisonnable.
7. Pièces de rechange ou services non fournis ou désignées par l'usine.
8. Accident, feu, inondations, catastrophes naturelles.
9. Modification, mutilation ou enlèvement de la plaque signalétique.
10. Manque de vérification pour la facture du détaillant, date de livraison ou plaque signalétique.
11. Déplacement de l'appareil du lieu d'installation initial et réinstallation sans consultation et consentement préalables du détaillant ou de l'usine.
12. Ampoules

13. Si le produit est installé à l'extérieur des zones normales de service, les coûts de transport [admissions, frais de traversier ou frais de millage, etc.] impliqués dans la réparation du produit, ou du remplacement des pièces défectueuses seront à la charge du client [propriétaire]

LES GARANTIES ÉNONCÉES PAR LES PRÉSENTES SONT LES SEULES GARANTIES ACCORDÉES PAR HEARTLAND. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELA DE L'APTITUDE À LA VENTE EST LIMITÉE POUR LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. HEARTLAND NE SERA AUCUNEMENT RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTES OU ACCESSOIRES RELATIF AUX DÉPENSES POUR TOUT MANQUEMENT DE CES GARANTIES, SOIT IMPLICITES OU EXPLICITES. Certains provinces ou états ne permettent pas d'exclusion ni restrictions pour les dommages-intérêts directs ou indirects ou de limiter la durée des garanties; il est donc possible que les limitations et les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. **Les garanties ne s'appliquent que dans les pays où l'appareil a été acheté.**

Aucune personne, entreprise ou personne morale n'est autorisée d'accorder une autre garantie, quel qu'il soit, ou d'assumer une obligation pour le compte de HEARTLAND. Pour tout service sous garantie, veuillez reporter les défauts : au détaillant ou au représentant de service de Heartland Appliances.

AGA Marvel
1260 E. VanDeinse St.
Greenville MI 48838

Fax (616) 754-9690
Toll Free Telephone 1-800-223-3900

ENDROIT D'ACHAT _____

DATE D'ACHAT _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

NOMBRE MODÈLE _____

Heartland

www.agamarvel.com

41014303-FR rev A
1/13/16

All specifications and product designs subject to change without notice. Such revisions do not entitle the buyer to corresponding changes, improvements, additions, replacements or compensation for previously purchased products.

Heartland

AGA Marvel
1260 E. VanDeinse St.
Greenville MI 48838

Toll free phone: 800-223-3900
Fax: 616-754-9690
www.agamarvel.com

GRACIAS por comprar este producto de alta calidad. Si tuviera un problema que no esté incluido en la sección LOCALIZACIÓN DE FALLAS, visite nuestro sitio web www.agamarvel.com para obtener información adicional. Si sigue necesitando ayuda, llámenos al 1-800-223-3900.

Mencione el número de modelo y el número de serie, ubicados en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

Classic Modelo HCTMR20A

Instrucciones de uso del refrigerador

DÓNDE OBTENER INFORMACIÓN, SEGURIDAD

Dónde obtener información.....	2
Seguridad.....	2
Desembalaje de su artefacto	3
Información eléctrica	4
Dimensiones del producto	5
Instalación.....	6
Desmontaje de las puertas.....	8
Controles.....	9
Sonidos y señales normales de funcionamiento.....	10
Cuidado y limpieza.....	11
Soluciones de problemas comunes.....	13
Garantía.....	14

Instrucciones importantes de seguridad

Las advertencias e instrucciones de seguridad que aparecen en esta guía no se proponen tratar todas las condiciones y situaciones que pueden ocurrir. Deben aplicarse el sentido común, la precaución y el cuidado al instalar, mantener y operar este artefacto.

**Reconozca los símbolos,
palabras y etiquetas de seguridad.**



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA - Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.



PRECAUCION

PRECAUCIÓN-Riesgos o procedimientos inseguros que podrían provocar lesiones personales o daños materiales o al producto.

NOTA

ELIMINACIÓN DE CFC/HCFC

Es posible que su frigorífico antiguo cuente con un sistema de refrigeración que utilice CFC o HCFC (clorofluorocarburos o hidroclorofluorocarburos). Se considera que si los CFC y HCFC se emiten a la atmósfera pueden dañar el ozono estratosférico. Es posible que otros refrigerantes también perjudiquen el medio ambiente si se emiten a la atmósfera.

En caso de que vaya a tirar su frigorífico antiguo, asegúrese de que un técnico cualificado se encarga de retirar el refrigerante para su correcta eliminación. Si emite refrigerantes de manera intencionada, puede ser objeto de multas o encarcelamiento conforme a las disposiciones de la legislación en materia de medio ambiente.

NOTA

NOTA-Información importante que ayuda a asegurar una instalación y operación libres de problemas.



PRECAUCION

- NO almacene ni utilice gasolina ni otros líquidos inflamables en las inmediaciones de este o cualquier otro artefacto. Lea las etiquetas de los productos para informarse sobre la combustibilidad y otros peligros.
- NO haga funcionar el refrigerador en la presencia de vapores explosivos.
- Quite todas las grapas de la caja de cartón. Las grapas pueden causar cortes graves y dañar los acabados si entran en contacto con otros artefactos o muebles.



ADVERTENCIA

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.



ADVERTENCIA

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

DESEMBALAJE DE SU ARTEFACTO



ADVERTENCIA

RIESGO DE PESO EXCESIVO

Se necesitan dos o más personas para mover el producto. Si no se procede así, pueden producirse lesiones personales.

Retiro del embalaje interior

Su artefacto se ha embalado para el transporte con todas las piezas que pudieran dañarse por el movimiento sujetas firmemente. Retire los materiales de empaque internos y -si las hubiera- las cintas que sujetan los componentes. El manual del usuario se envía dentro del producto en una bolsa de plástico junto con la tarjeta de registro de garantía y otros accesorios.

Importante

Conserve la caja y el material de embalaje hasta que su artefacto se haya inspeccionado bien a fondo y se haya comprobado que está en buenas condiciones. Si hubiera daños, se necesitará el material de embalaje como una prueba del daño en tránsito. Luego, elimine todos los elementos de manera responsable.



PRECAUCION

Elimine las bolsas de plástico, ya que pueden presentar un riesgo de asfixia.

Nota para el cliente

Esta mercancía se embaló en forma cuidadosa y se inspeccionó bien a fondo antes de salir de nuestra planta. La responsabilidad por su entrega segura fue asumida por el comerciante minorista al aceptar el envío. Los reclamos por pérdida o daños sufridos en el tránsito deben presentarse al comerciante minorista.

NOTA

NO REGRESE MERCANCÍA DAÑADA AL FABRICANTE; PRESENTE EL RECLAMO AL COMERCIANTE MINORISTA.



PRECAUCION

Si el artefacto se transportó, manejó o almacenó en una posición diferente de la vertical durante cualquier intervalo de tiempo, deje que permanezca en posición vertical durante 24 horas como mínimo antes de enchufarlo.

Esto asegurará que el aceite regrese al compresor. Si se enchufa el artefacto de inmediato, pueden dañarse algunas piezas internas.

Registro de garantía

Es importante que envíe su tarjeta de registro de la garantía inmediatamente después de haber recibido su artefacto; también puede registrarlo a través de Internet en la página www.agamarvel.com.

Cuando registre su artefacto se le solicitará la información siguiente:

Número de servicio

Número de serie

Fecha de la compra

Nombre y dirección del comerciante

El número de servicio y el número de serie pueden encontrarse en la placa de identificación que está ubicada dentro del gabinete, en el lado izquierdo cerca de la parte superior (vea la Figura 1).

**Registro en línea
disponible en
www.agamarvel.com**



Figura 1



PRECAUCION

Ayude a prevenir tragedias

El atrapamiento y la asfixia de niños no son problemas del pasado. Los refrigeradores desguazados o abandonados siguen siendo peligrosos, aun cuando se los haya dejado 'sólo por unos pocos horas'.

Si va a deshacerse de su viejo refrigerador, observe las instrucciones que siguen a fin de ayudar a prevenir accidentes.

Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

- Extraiga las puertas o retire los estantes.
- Deje los estantes en su lugar, de modo que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.

INFORMACIÓN ELÉCTRICA

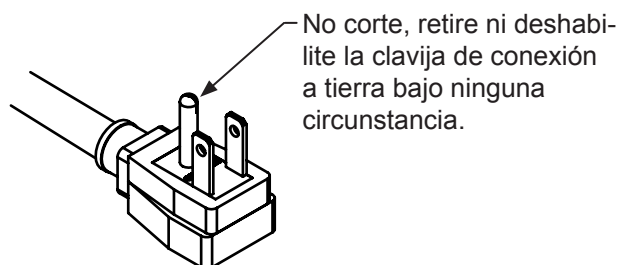


Figura 2

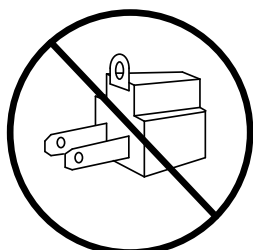


Figura 3

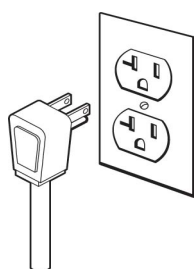


Figura 4

Información eléctrica



ADVERTENCIA

Se deben seguir estas instrucciones para asegurarse de que los mecanismos de seguridad de este refrigerador funcionen correctamente.

- El refrigerador debe enchufarse en su propio y exclusivo tomacorriente eléctrico de 115 voltios, 60 Hz, 15 Amp, CA solamente. El cordón eléctrico está equipado con un enchufe de tres clavijas con conexión a tierra para su protección contra riesgos de choque eléctrico. Debe enchufarse directamente en un tomacorriente para tres clavijas debidamente puesto a tierra. El tomacorriente debe ser instalado de acuerdo con los códigos y reglamentos locales. Consulte a un electricista calificado. Evite conectar el refrigerador a un circuito de interruptor de falla de conexión a tierra (GFI). No use un cable de extensión ni un adaptador.
- Si se daña el cordón eléctrico, debe ser reemplazado por un técnico de servicio calificado, a fin de evitar cualquier riesgo.
- Nunca desenchufe el refrigerador tirando del cordón eléctrico. Siempre sujete firmemente el enchufe y tire en dirección recta hacia afuera del tomacorriente, para evitar dañar el cordón eléctrico.
- Desenchufe el refrigerador antes de la limpieza y antes de reemplazar una bombilla, para evitar sufrir un choque eléctrico.
- Una variación de voltaje de 10% o más puede afectar el rendimiento del refrigerador. Si el refrigerador funciona con energía insuficiente, se puede dañar el compresor. Este daño no está cubierto por la garantía.
- No enchufe el refrigerador a un tomacorriente controlado por un interruptor de pared o de cordón, pues el refrigerador puede apagarse accidentalmente.

NOTA

Si gira los controles Congelador y Alimentos «OFF» se apagará el sistema de refrigeración, pero no se desconectará la alimentación eléctrica de la lámpara ni de otros componentes eléctricos. Para desconectar la alimentación eléctrica del frigorífico, debe desenchufar el cable eléctrico de la toma de corriente.



PRECAUCION

Para evitar lesiones personales o daños a la propiedad, manipule las bandejas de vidrio templado con cuidado. Las bandejas se pueden romper repentinamente si se golpean, rayan o exponen a cambios repentinos de temperatura.



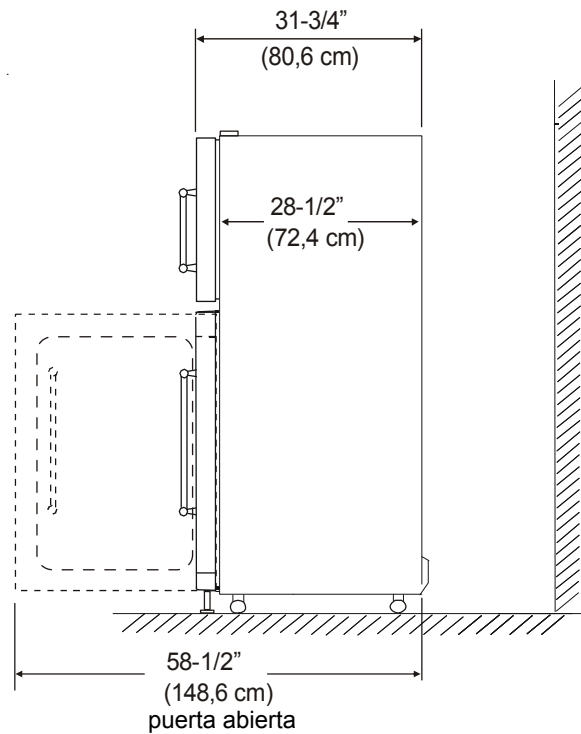
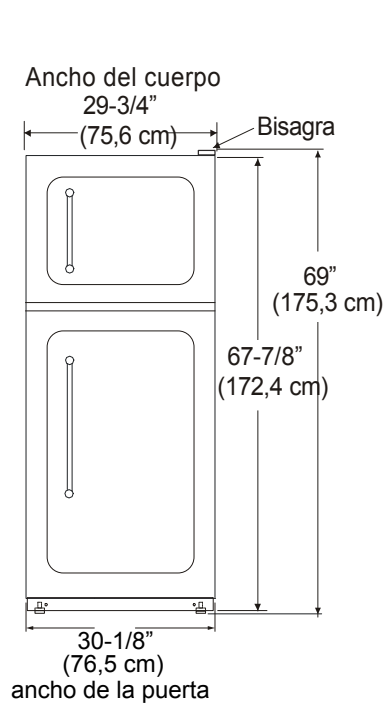
PRECAUCION

Para desconectar la alimentación eléctrica del frigorífico, debe desenchufar el cable eléctrico de la toma de corriente.

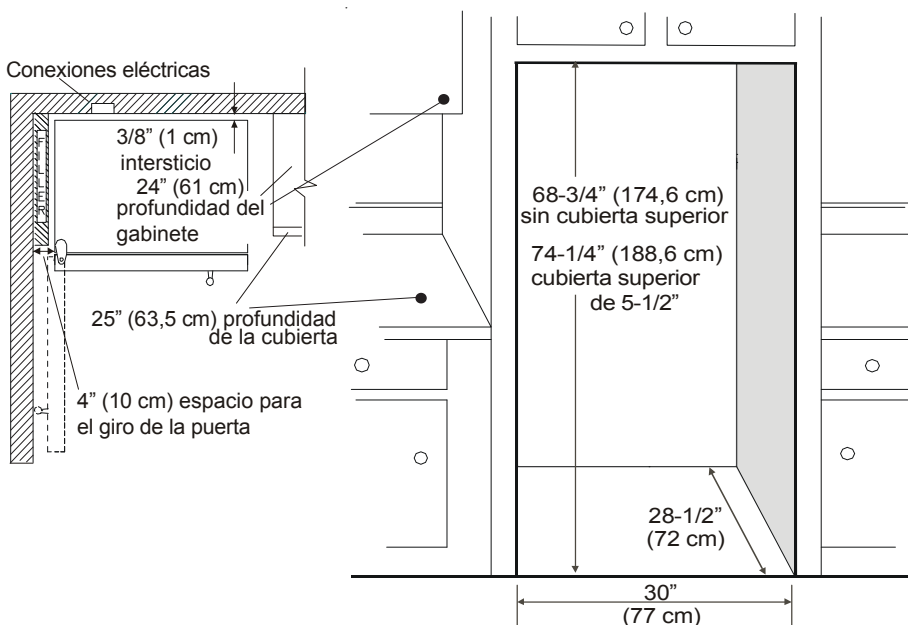
DIMENSIONES DEL PRODUCTO



Dimensiones

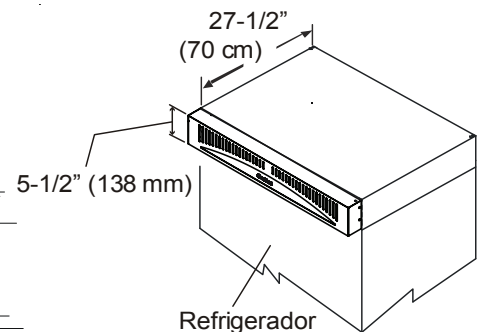


Medidas para la instalación empotrada



CUBIERTA SUPERIOR OPCIONAL

Dimensiones



- Cubierta superior opcional de 5-1/2" N.º 39029-color. Nota: El color debe especificarse de hacer el pedido.
- La altura del recorte de la abertura dependerá de la instalación de la cubierta superior opcional. Vea la Figura adyacente.

INSTALACIÓN

Esta Guía de uso y cuidado le proporciona instrucciones de funcionamiento generales sobre su modelo. Use su refrigerador solamente como en ella se indica. Antes de encender el refrigerador, siga estos importantes primeros pasos.

Ubicación

- Elija un lugar que se encuentre próximo a un toma-corriente con conexión a tierra. No utilice un cable de extensión ni un adaptador.
- Si es posible, coloque el refrigerador en un lugar donde no reciba luz solar directa. Colóquelo lejos de la estufa, del lavavajillas o de cualquier otra fuente de calor.
- El refrigerador debe ser instalado en un piso que tenga la superficie nivelada y que resista el peso del refrigerador completamente cargado.



PRECAUCION

No instale el refrigerador en lugares donde la temperatura descienda de los 55°F (13°C) o se eleve por encima de los 110°F (43°C). El compresor no podrá mantener las temperaturas adecuadas dentro del refrigerador.

No bloquee la rejilla inferior en la parte delantera de la base del refrigerador. Se necesita circulación suficiente de aire para asegurar el funcionamiento adecuado del refrigerador.

Instalación

Espacios libres para la instalación

- Deje los siguientes espacios libres para facilitar la instalación del refrigerador, la circulación adecuada del aire y las conexiones eléctricas y de plomería:

Costados y parte superior	$\frac{3}{8}$ pulgada
Parte trasera	1 pulgada

NOTA

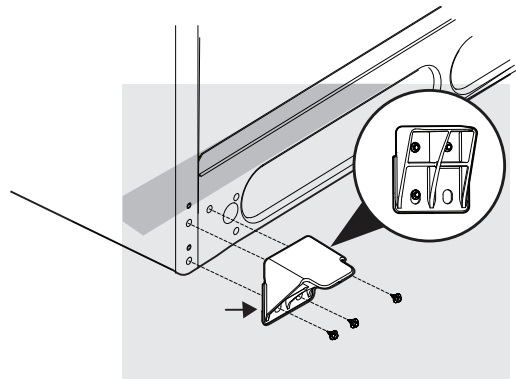
Si instala su refrigerador con las bisagras contra una pared, es posible que deba dejar un mayor espacio libre para poder abrir la puerta completamente.

Consejos para la colocación del refrigerador en su ubicación final:

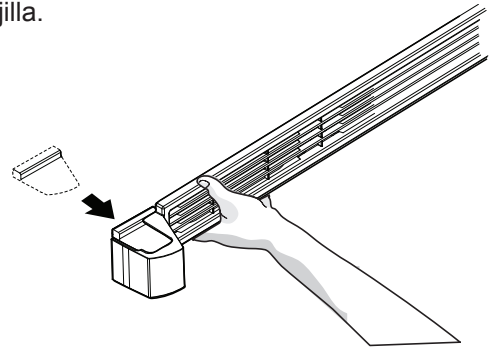
- Las cuatro esquinas de la unidad deben descansar firmemente sobre el piso.
- La unidad debe estar nivelada en la parte delantera y trasera.
- Los costados deben estar inclinados $\frac{1}{4}$ " (6 mm) de adelante hacia atrás (para asegurarse de que las puertas cierren adecuadamente).
- Las puertas deben alinear uno con el otro y ser plano.

Para instalar la rejilla de dedo:

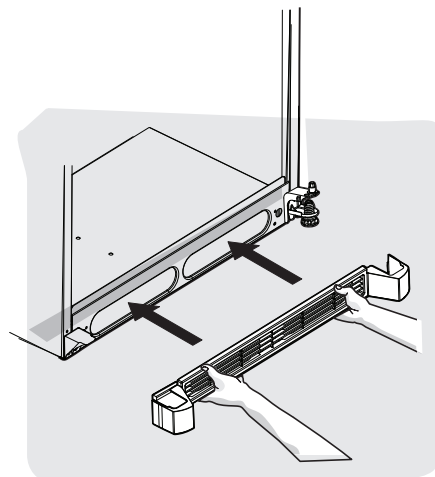
1. Atornille la escuadra de soporte de la rejilla inferior al frigorífico con los 3 tornillos que le proporcionamos.



2. Encaje la tapa izquierda en la ranura situada a la izquierda de la rejilla.



3. Coloque la rejilla en la parte inferior del frigorífico.



INSTALACIÓN

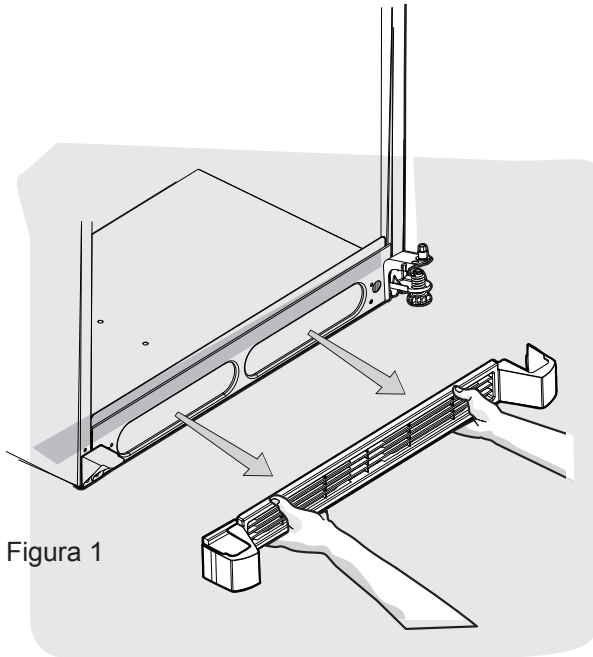


Figura 1

Para nivelar el frigorífico mediante las ruedas frontales:

- 1 Extraiga la rejilla inferior (figura 1).
- 2 Use un destornillador plano o una llave de vaso de 3/8" para elevar o rebajar las ruedas frontales (figura 2).

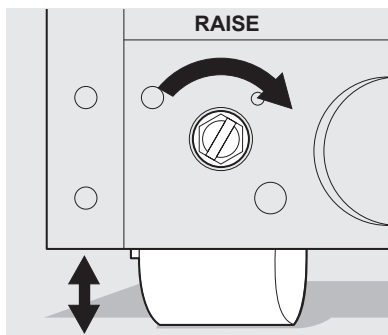


Figura 2

NOTA

Eleve la parte delantera del refrigerador lo suficiente como para que las puertas se cierren automáticamente cuando sean abiertas hasta la mitad. El refrigerador debe tener una inclinación de $\frac{1}{4}$ " a $\frac{1}{2}$ " (de medio centímetro a un centímetro y medio, aproximadamente) desde el frente hacia atrás. Luego nivele el refrigerador de lado a lado.

3 Algunos modelos están equipados de soporte antivuelco (figura 4). Aflójelo en sentido de las agujas del reloj hasta que toque el suelo.

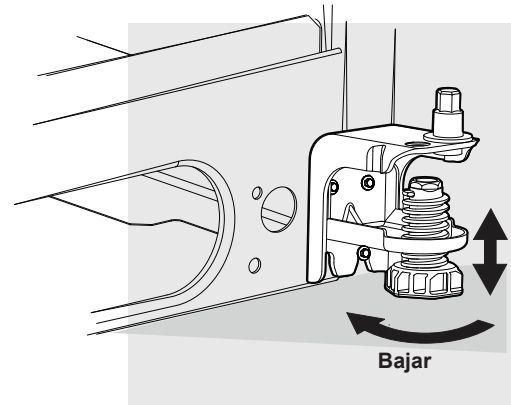


Figura 3



ADVERTENCIA



El soporte antivuelco debe instalarse siguiendo las instrucciones del Manual de uso y mantenimiento; de lo contrario, se corre riesgo de lesión.

Lista de verificación de instalación

Puertas

- ☐ Las manijas están firmemente instaladas.
- ☐ La puerta se cierra bien contra el refrigerador en todos los costados.
- ☐ La puerta del congelador está nivelada en la parte superior.

Nivelación

- ☐ El refrigerador está nivelado de lado a lado e inclinado $\frac{1}{4}$ " (6 mm) de adelante hacia atrás.
- ☐ La rejilla inferior está firmemente instalada en el refrigerador.
- ☐ El refrigerador descansa firmemente sobre sus cuatro esquinas.

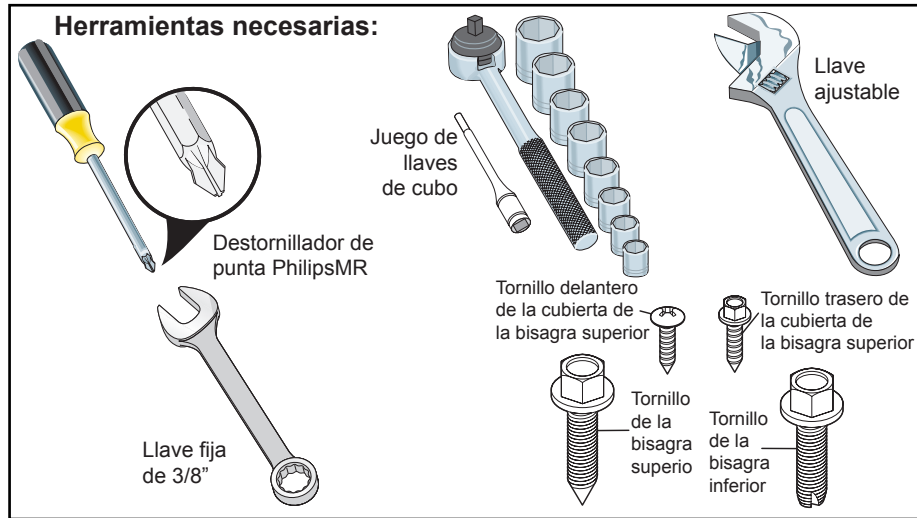
Suministro eléctrico

- ☐ El suministro eléctrico del hogar está activado.
- ☐ El refrigerador está enchufado.

Inspección final

- ☐ Material de empaque removido.
- ☐ Temperaturas del refrigerador y congelador programadas.
- ☐ Controles de humedad del cajón para verduras programados.
- ☐ Tarjeta de registro enviada.

INSTRUCCIONES DE DESINSTALACIÓN DE LA PUERTA



NOTA

Antes de comenzar, gire el control de temperatura del frigorífico a «OFF» y retire el cable eléctrico de la toma de corriente de la pared. Retire los alimentos de los estantes de la puerta.

Instrucciones de desinstalación de la puerta:

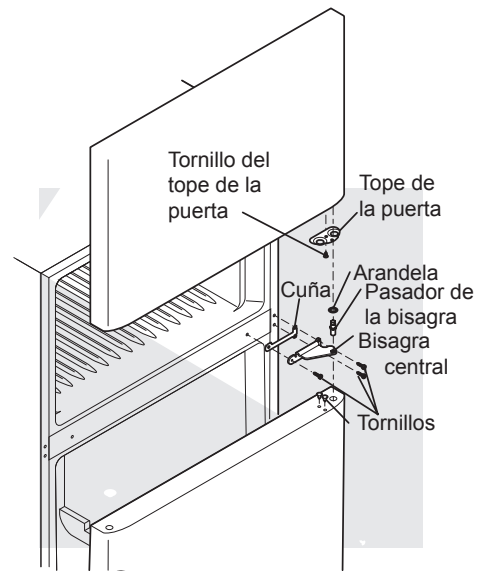
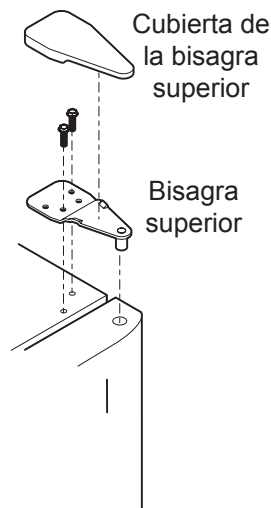
1. Extraiga la rejilla inferior.

2. Retire la cubierta de la bisagra superior. Marque alrededor de la bisagra con un lápiz de punta suave. Esto facilita la reinstalación. Retire la bisagra superior y levante la puerta del pasador de la bisagra central. Coloque la puerta a un lado.

3. Desatornille el pasador de la bisagra central usando una llave ajustable y consérvelo para la reinstalación. Asegúrese de que la arandela de plástico permanezca en el pasador de la bisagra.

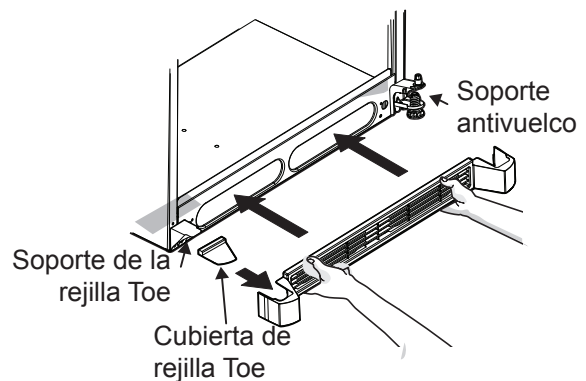
4. Levante la puerta para sacarla de la bisagra inferior y déjela a un lado.

5. Retire la bisagra central y la cuña retirando el tornillo interior y aflojando los dos tornillos externos lo suficiente para permitir que la bisagra y la cuña se deslicen para sacarlas.



6. Remueva los 3 tornillos del soporte anti-vuelco utilizando la llave de copa de 3/8" y remueva el soporte anti-vuelco.

7. Remueva los 3 tornillos del soporte de la rejilla de base utilizando la llave de copa de 3/8" y remueva el soporte de la rejilla de base.



CONTROLES

Período de enfriamiento

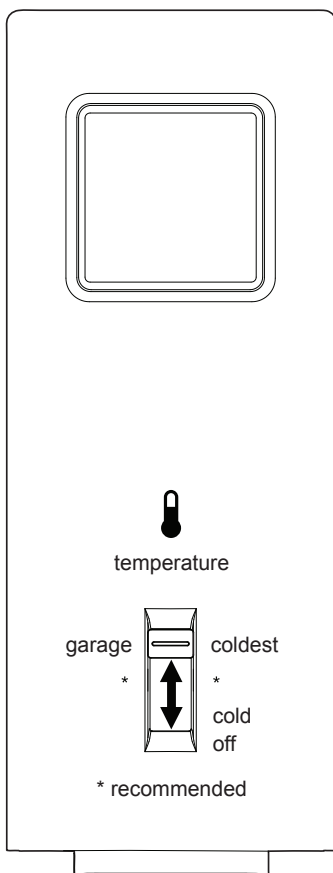
Para garantizar un almacenamiento de alimentos seguro, deje que el frigorífico opere con las puertas cerradas durante al menos 8-12 horas antes de cargarlo con alimentos.

NOTA

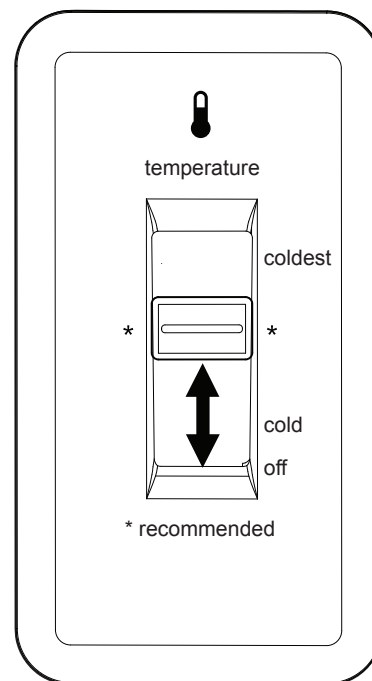
Cuando encienda por primera vez el refrigerador, ajusta el control de refrigerador a la posición Normal. Este es el ajuste inicial recomendado. Después de 24 horas, ajuste los controles según sea necesario.

NOTA

Si guarda el frigorífico en un garaje o en una zona con una temperatura por debajo de los 55°C, debe establecer el control de congelador al ajuste de máximo enfriamiento.



Control auxiliar del congelador
(Ubicado en la pared trasera del compartimiento de congelador)



Control del frigorífico/congelador
(Ubicado en la pared lateral izquierda del compartimiento de refrigerador)

Ajuste de la temperatura

- Ajuste la temperatura gradualmente: gire la perilla aumentando poco a poco el valor y espere hasta que la temperatura se estabilice.

Cuando gire la perilla, cambiará la temperatura tanto control del frigorífico/congelador. El control auxiliar del congelador puede ser dejado en la preselección de la fábrica (Normal) o ajustado como deseado; no tiene efecto en el poder eléctrico al refrigerador.

Para mantener las temperaturas, un ventilador hace circular el aire en el refrigerador y congelador. Para mantener una buena circulación del aire, no bloquee los respiraderos de ventilación con alimentos.

NOTA

Si gira el control del frigorífico/congelador a la posición "off", se apagará el compresor y el refrigerador no enfriará, pero no desconectará la corriente a la luz interior y a otros componentes eléctricos. Para apagar el refrigerador debe desenchufar el cable eléctrico del tomacorriente.

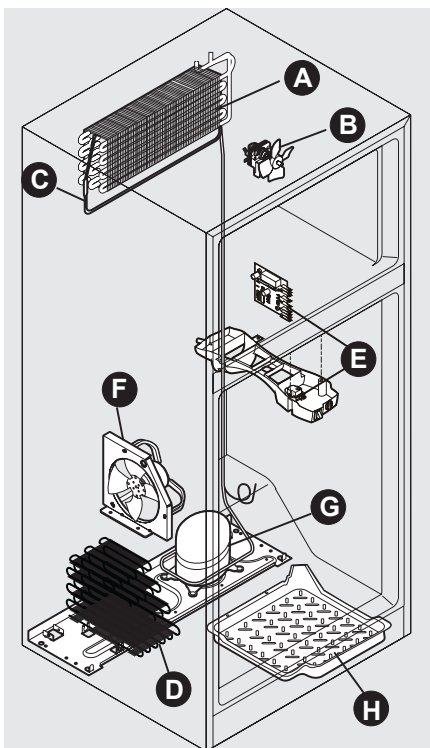
SONIDOS Y SEÑALES NORMALES DE FUNCIONAMIENTO

Interpretación de sonidos que puede hacer su refrigerador

Su nuevo refrigerador de alta eficiencia puede generar sonidos que no le son familiares. Estos sonidos generalmente indican que su refrigerador está funcionando de manera correcta. Algunas superficies en los pisos, paredes y armarios de la cocina pueden aumentar el volumen de estos sonidos.

NOTA

El aislamiento de espuma rígida ahorra energía, pero no es un buen aislante de sonido.



NOTA

Si la puerta de Alimentos Frescos se mantiene abierta durante más de 5 minutos, sonará una alarma. La alarma sonará durante 2 minutos. Si la puerta continúa entreabierta, la alarma sonará cada 30 minutos en dos intervalos. Si la puerta permanece entreabierta durante más de 15 minutos, el indicador de Alimentos Frescos se apagará hasta que se cierre la puerta. El interruptor de Alimentos Frescos se puede pulsar y soltar para reajustar la alarma y la luz.

A continuación se incluye una lista de los principales componentes de su refrigerador y de los sonidos que pueden producir:

A Evaporador: cuando el refrigerante pasa por el evaporador puede crear un sonido de hervor o gorgoteo.

B Ventilador del evaporador: es posible que se escuche el aire cuando es expulsado a través del refrigerador por el ventilador del evaporador.

C Calentador de descongelación: durante los ciclos de descongelación, el agua que gotea en el calentador de descongelación puede causar un sonido de chisporroteo o crepitación. Después de la descongelación puede producirse un ruido seco.

NOTA

Durante el ciclo de descongelación automática, es posible que note un brillo rojo en los respiraderos de la pared trasera del congelador. Esto es normal durante el ciclo de descongelación.

D Condensador: el aire forzado puede producir sonidos mínimos.

E Mando electrónico de descongelación: estas piezas pueden producir un ruido seco o un chasquido cuando se enciende y se apaga el sistema de enfriamiento.

F Ventilador del condensador: se puede escuchar el aire cuando es expulsado a través del condensador.

G Compresor: los compresores modernos de alta eficacia funcionan mucho más rápido que en el pasado. El compresor puede producir un zumbido agudo o un sonido pulsante.

H Bandeja de desagüe (no extraíble): se puede escuchar el agua gotear en la bandeja durante el ciclo de descongelación.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Mantenimiento protector del electrodoméstico

El refrigerador debe mantenerse limpio para que conserve su aspecto y se evite la acumulación de olores. Limpie inmediatamente cualquier derrame y limpie el congelador y el refrigerador por lo menos dos veces al año. Durante la limpieza, tome las siguientes precauciones:

- Nunca use esponjas de restregar metálicas, escobillas, limpiadores abrasivos o soluciones alcalinas fuertes en ninguna de las superficies.
- Nunca limpie las superficies de acero inoxidable con CLORO o limpiadores que contengan blanqueadores.
- No lave ninguna pieza desmontable en el lavavajillas.
- Siempre desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente antes de la limpieza.
- Retire a mano las etiquetas adhesivas. No use hojas de afeitar ni ningún otro instrumento afilado que pueda rayar la superficie del electrodoméstico.
- No retire la placa de serie.

No use limpiadores abrasivos como rociadores limpiaventanas, limpiadores para restregado, líquidos inflamables, ceras limpiadoras, detergentes concentrados, blanqueadores o limpiadores que contengan productos derivados del petróleo en los componentes plásticos, puertas interiores o revestimientos del armazón del electrodoméstico. No use toallas de papel, esponjas de restregar o cualquier otro material abrasivo de limpieza.

NOTA

Si usted almacena o mueve su refrigerador en temperaturas de congelación, asegúrese de desaguar completamente el sistema de suministro de agua. De lo contrario, pueden producirse escapes de agua cuando el refrigerador sea puesto de nuevo en funcionamiento. Póngase en contacto con un representante del servicio técnico para realizar esta operación.



PRECAUCION

- Tire del refrigerador en dirección recta hacia afuera para moverlo. Si lo mueve de lado a lado puede dañar el revestimiento del piso. Tenga cuidado de no desplazar el refrigerador más allá de las conexiones de plomería.
- Los objetos húmedos se pegan en las superficies frías de metal. No toque la superficie refrigerada con las manos mojadas o húmedas.

NOTA

Si ajusta los controles de temperatura para desactivar la refrigeración, el suministro eléctrico a las luces y otras piezas eléctricas permanecerán activados hasta que desenchufe el cordón eléctrico de la pared.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Sugerencias para el cuidado y la limpieza		
Pieza	Qué usar	Sugerencias y precauciones
Interior y revestimiento de las puertas	• Agua y jabón • Bicarbonato de sodio y agua	Use 2 cucharadas de bicarbonato de sodio en 1 litro de agua tibia. Asegúrese de escurrir el excedente de agua de la esponja o paño antes de limpiar los controles, la bombilla o cualquier otra pieza eléctrica.
Juntas de la puerta	• Agua y jabón	Limpie las juntas con un paño limpio y suave.
Cajones y compartimientos	• Agua y jabón	Use un paño suave para limpiar los rodillos y rieles de los cajones. No lave ningún componente extraíble (compartimientos, cajones, etc.) en el lavavajillas.
Bandejas de vidrio	• Agua y jabón • Limpiavidrios • Rociadores de líquido suaves	Espere a que el vidrio se entibie a temperatura ambiente antes de sumergirlo en agua tibia.
Rejilla inferior	• Agua y jabón • Rociadores de líquido suaves • Accesorio de la aspiradora	Aspire el polvo de la parte delantera de la rejilla inferior. Retire la rejilla inferior (consulte las instrucciones de instalación). Aspire la parte trasera y límpiela con una esponja o un paño con jabón. Enjuague y seque.
Exterior y manijas	• Soap and water • Non abrasive glass cleaner	Do not use commercial household cleaners containing ammonia, bleach or alcohol to clean handles. Use a soft cloth to clean smooth handles. DO NOT use a dry cloth to clean smooth doors.
Exterior y manijas (solo modelos de acero inoxidable)	• Agua y jabón • Limpiadores de acero inoxidable	Nunca limpie las superficies de acero inoxidable con CLO-RO o limpiadores que contengan blanqueadores. Limpie la parte delantera y las manijas de acero inoxidable con un paño y agua jabonosa no abrasivos. Enjuague con agua limpia y un paño suave. Use un limpiador no abrasivo de acero inoxidable. Estos limpiadores pueden ser comprados en la mayoría de los grandes almacenes o de las tiendas de bricolaje. Siempre siga las instrucciones del fabricante. No use limpiadores domésticos que contengan amoníaco o blanqueadores. NOTA: siempre limpie y seque a favor del grano para evitar rasguños. Lave el resto del aparato con agua tibia y detergente líquido suave. Enjuague bien y seque con un paño suave y limpio.
Reemplazo de las bombillas	• Desconecte el refrigerador. • Use guantes como protección contra posibles vidrios rotos. • Retire la cubierta de la luz, si es necesario. • Desenrosque y reemplace la bombilla dañada con una bombilla para electrodomésticos de la misma potencia. • Vuelva a instalar la cubierta de la luz, si es necesario. • Recuerde enchufar nuevamente el refrigerador.	PRECAUCIÓN Use guantes cuando reemplace las bombillas, para evitar cortaduras.

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO TÉCNICO

INCIDENTES COMUNES	Antes de solicitar servicio, revise esta lista. Al hacerlo, puede ahorrar tiempo y dinero. Esta lista incluye los incidentes más comunes que no son originados por el empleo de mano de obra o materiales defectuosos en este electrodoméstico.
El refrigerador no funciona.	• Asegúrese de que el enchufe esté firmemente conectado al tomacorriente. • Verifique o reemplace el fusible con un fusible de acción retardada de 15 amp. Restablezca el disyuntor. • El control del frigorífico/congelador se establece en «OFF». • El refrigerador puede estar en el ciclo de descongelación. Espere 20 minutos y revise nuevamente.
La temperatura del congelador está más fría que preferido. La temperatura del refrigerador es satisfactoria.	• Gire el control auxiliar del congelador a un ajuste más tibio hasta que la temperatura del congelador sea satisfactoria. Espere 24 horas hasta que la temperatura se estabilice.
La temperatura del refrigerador es demasiado fría. Temperatura satisfactoria del congelador.	• Gire el control del frigorífico/congelador a un ajuste más tibio. Espere 24 horas hasta que la temperatura se estabilice. Luego revise la temperatura del congelador y ajústela como sea necesario.
La temperatura del congelador está más tibia que preferido. La temperatura del refrigerador es satisfactoria.	• Control auxiliar fijo de congelador a una colocación más fría hasta que temperatura de congelador sea satisfactoria. Espere 24 horas hasta que la temperatura se estabilice.
La temperatura del refrigerador es demasiado tibia. La temperatura del congelador es satisfactoria.	• Control fijo de frigorífico/congelador a una colocación más fría. Espere 24 horas hasta que la temperatura se estabilice. Entonces verifique temperaturas de frigorífico y ajuste como necesitado.
El refrigerador hace ruido o vibra.	• El refrigerador no está nivelado. • El piso es débil. • Vea la sección "Sonidos y señales normales de funcionamiento".
Olores en el refrigerador.	• Es necesario limpiar el interior. • Los alimentos que producen olores deben ser cubiertos o envueltos.
La luz del refrigerador no funciona.	• Reemplace la bombilla. • Asegúrese de que el enchufe esté firmemente conectado al tomacorriente. • El interruptor de la luz puede estar atascado. Oprima el interruptor de la luz que se encuentra en la caja de control del refrigerador para liberarlo.
El refrigerador hace un sonido de bip.	• Cierre la puerta. • Presione el interruptor de luz.

GARANTÍA

Producto completo - Garantía limitada por 1 año

AGA Marvel garantiza el reemplazo o reparación de todas las piezas de este aparato que resulten con defectos de materiales o de fabricación, con la excepción de las superficies pintadas, con acabado de esmalte de porcelana o electrodepositadas (enchapadas), por 1 año desde la fecha de la compra original. Esas piezas se repararán o reemplazarán, a opción de Heartland, sin cargo, con sujeción a los términos y condiciones que se establecen a continuación.

Garantía limitada - Componentes de refrigeración principales

Del segundo al quinto año: después del primer año de la fecha de la compra original y hasta el quinto año, el fabricante reparará o reemplazará, a su opción, sin cargo en lo relativo a piezas y mano de obra únicamente, toda pieza del sistema de refrigeración sellado (compuesto por el compresor, evaporador, condensador, secador y tubos de conexión) y el revestimiento interior del gabinete (excluido el revestimiento interior de la puerta) que falle en condiciones de uso doméstico normal. Todos los demás costos, como los de millaje, transporte, cargo por viaje y cargo por diagnóstico, si fueran necesarios, serán responsabilidad del propietario.

Garantía limitada - Filtro de agua

Durante **30 días** a partir de la fecha de la compra minorista original, toda pieza del cartucho filtrante de agua que falle debido a algún defecto de fabricación o de materiales se reemplazará sin cargo.

Qué es lo que no cubre esta Garantía

1. Enseñanza o instrucciones al cliente sobre cómo utilizar el refrigerador/congelador.
2. Toda pérdida de alimentos debida a la falla del producto. (El garante no será responsable de ningún daño incidental ni consiguiente, incluida la pérdida de alimentos).
3. Todo gasto realizado para facilitar el acceso al aparato a fin de prestar servicio al mismo.
4. Daños de transporte, entrega o subsiguientes.
5. Utilización comercial, o en alquiler, o cualquier utilización diferente de la doméstica normal.
6. Instalación incorrecta, mal uso, maltrato, accidente o alteración, uso con un conexiónado no conforme con los códigos eléctricos, bajo voltaje, falta de provisión del mantenimiento necesario, u otro uso irrazonable.
7. Piezas o servicio no suministrados o designados por la fábrica.
8. Accidente, incendio, inundación, casos fortuitos.
9. Alteración, o extracción o desfiguración de la placa de identificación.
10. No se puede verificar la factura de venta original, la fecha de entrega o el número de serie.

11. El producto se desplazó desde el lugar de la instalación original y se reinstaló sin examinar los procedimientos de instalación con el distribuidor o el fabricante.
12. Focos de luz
13. Si el producto se instala fuera del área de servicio normal, todo costo debido a gastos de transporte [peajes, cargos de viaje en transbordador, gastos de millaje, etc.] asociado con la reparación del producto o el reemplazo de una pieza defectuosa estará a cargo del cliente [usuario].

LAS GARANTÍAS ESTABLECIDAS AQUÍ SON LAS ÚNICAS GARANTÍAS EXTENDIDAS POR HEARTLAND. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTAS GARANTÍAS EXPRESAS. EN NINGÚN CASO HEARTLAND SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN GASTO O DAÑO CONSIGUIENTE O INCIDENTAL QUE RESULTE DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS O DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños consiguientes, o la limitación sobre cuánto dura una garantía implícita; por consiguiente, la exclusión o limitación indicada puede no ser aplicable a su caso. **La garantía se aplica al producto únicamente en el país en el que se compró.**

Ninguna persona, firma o corporación está autorizada a ofrecer ninguna otra garantía ni asumir ninguna otra obligación por HEARTLAND. Para obtener el ejercicio de la garantía, informe sobre cualquier defecto a su Distribuidor o Representante de servicio de Heartland Appliances.

AGA Marvel
1260 E. VanDeinse St.
Greenville MI 48838, EE. UU.

Teléfono: 800-223-3900
Fax: 616-754-9690

LUGAR DE LA COMPRA _____

FECHA DE LA COMPRA _____

NÚMERO DE SERIE _____

NÚMERO DE MODELO _____



Heartland

www.agamarvel.com